

VIDEO KATALOOGIMISJUHEND (MARC21)**SISUKORD**

<u>Sissejuhatuseks</u>	2
<u>Sierra püsipikkusväljad</u>	4
MARC21 püsipikkusväljad (<u>Marker, 006, 007, 008</u>)	5
<u>Kontrollnumbrite ja koodide väljad</u> (<u>020, 024, 028, 033, 040, 041, 042, 044, 046, 072, 080</u>)	14
<u>Andmeväljad</u>	21
<u>Põhipealdise väljad</u> (<u>100, 110, 111, 130</u>)	21
<u>Pealkirjaväljad</u> (<u>245, 246</u>)	23
<u>Editsiooni-, ilmumisandmete ja füüsilise kirjelduse väljad</u> (<u>250, 260, 264, 300, 336, 337, 338, 344, 346, 347</u>)	28
<u>Seeriaandmete väljad</u> (<u>440, 490</u>)	38
<u>Märkuseväljad</u> (<u>500, 502, 504, 505, 506, 508, 511, 518, 520, 525,</u> <u>530, 538, 546, 547, 580, 586, 588</u>)	40
<u>Märksõnaväljad</u> (<u>600, 610, 611, 630, teised 6xx väljad</u>)	52
<u>Täiendkirje väljad</u> (<u>700, 710, 711, 730, 740, 752</u>)	54
<u>Lingiväljad</u> (<u>770, 772, 776, 787</u>)	61
<u>Seeria täiendkirje väljad</u> (<u>830</u>)	66
<u>Elektroonilise asukoha ja juurdepääsu väljad</u> (<u>856</u>)	66
<u>Veebilinkide märgistamise ja kirjeldaja väljad</u> (<u>909, 9XX</u>)	67
LISAD	
<u>Lisa 1. Välja 006 täitmine lisaga video kirjes</u>	67
<u>Lisa 2. Välja 007 täitmine lisaga video kirjes</u>	70
<u>Lisa 3. Kirjete näited</u>	74
<u>Lisa 4. Videosalvestise rollid</u>	80

SISSEJUHATUSEKS**Sisukord**

Käesolev juhendmaterjal on mõeldud mittemuusikaliste videosalvestiste (mängu- ja dokumentaalfilmide, telestuudio teadete salvestuste, treeningvideote jms nii eraldi füüsilisel kandjal kui ka võrgus olevate) kirjeldamiseks ELNET konsortsiumi liikmesraamatukogudes.

Muusikaliste videosalvestiste kataloogimist vt. [Muusikaliste auviste MARC kataloogimine](#).

Muusikalised videosalvestised on kontsertsalvestused, ooperite, ballettide, operettide ja muusikateatrilavastuste salvestused, popmuusikavideod, kus põhiosa salvestusest moodustab muusikateos või –teosed. Ooperi, opereti, balleti ja muusikali filmiversiooni peetakse filmiks, mitte muusikavideoks. Eristada võib neid selle järgi, kas tegevus toimub laval või nagu filmis tavaliselt.

Juhendi koostamise aluseks on rahvusvaheline kataloogimisstandard RDA ja bibliokirje vorming MARC21, millele on lisatud täpsustavaid märkusi, selgitusi, juhiseid ja näiteid, mis tuginevad Eesti kataloogimispraktikale ja ELNET konsortsiumi kataloogimise ja nimenormandmete töörühma otsustele.

Üksikjuhtudel, kui kõiki vajaminevaid andmeid ei saa allpool toodud väljadele mahutada, tuleb kasutada ka teisi MARC21 välju ja teisi juhendeid. Täieliku MARC21 originaalversiooni leiab aadressilt

<http://www.loc.gov/marc/bibliographic/ecbdhome.html>

Lühendid ja tähistused:

- K korratav väli või alamväli
- MK mittekorratav väli või alamväli
- TE tuumikelement
- TE/ER tuumikelement ELNETi rk.des
- RB rahvusbibliograafia
- SP Sierra püsipikkusväli
- # tähistab tühikut, kirjesse seda tähist mitte sisestada!

NB! Sierras ei sisestata kirjesse alamvälja **la** tähist, kui väli algab selle alamväljaga. Juhendis toodud alamvälja **la** tähised on illustratiivse tähendusega. Kui alamväli **la** on kirjes muul kui esimesel kohal, siis sisestatakse vastav tähis ka kirjesse.

Monograafia kirjete tuumikelemendid (TE) on kohustuslikud (kui on rakendatavad)

Loend on esitatud MARC väljade järjekorras:

020 ISBN number
024 kaubavöötkood (EAN), teised standardnumbrid
028 kirjastaja- või levitajanumber
041 keelekoodid
130 eeliskealkiri
245 |a, |c põhipealkiri, põhipealkirjaga seotud vastutusandmed
250 |a editsiooniandmed
264 #1 kirjastaja andmed
264 #2 levitaja andmed (kui kirjastaja andmed puuduvad)
264 #3 trükikoja/tootja andmed (kui kirjastaja, levitaja või autoriõiguse andmed puuduvad)
264 #4 autoriõiguse aasta (kui kirjastaja ja levitaja andmed puuduvad)
300 |a laadi erimäärang ja teaviku maht (salvestise aeg)
336 sisu
337 meedium
338 kandja
490 seeriaandmed

+ Tuumikelemendid ELNETi raamatukogudes (TE/ER)

245 |b pealkirja täiendandmed
264 #3 trükikoja/tootja andmed RB (kui andmed väljaandes olemas)
300 |b salvestise tehnilised andmed
300 |c mõõtmed RB
300 |e irdlisa(d)
347 digitaalse faili omadused
504 bibliograafia ja registrite märkus
7xx täiendkirjed
830 seotud teos (seeriaga seotud täiendkirje)

SIERRA PÜSIPIKKUSVÄLJAD (SP)**Sisukord**

KEEL LANG	<i>Teaviku põhikeele kood</i>	KAT PÄEV CAT DATE	<i>Katal. kuupäev</i>	KIRJE LIIK BCODE3	<i>Kirje staatus</i>
SKIP	<i>0-9 Mittearvestatavate sümbolite arv</i>	BIB TASE BIB LVL	<i>Kirje tasand</i>	RIIK COUNTRY	<i>Teaviku ilmumismaa kood</i>
ASUKOHT LOCATION	<i>rk. asukoha kood</i>	LAAD MAT TYPE	<i>Teaviku laad</i>		

KEEL teaviku põhikeele kood

Sama kood 008/Language ja vajadusel 041 alamväli |a
Allikaks [MARC Code List for Languages](#).

KAT PÄEV kataloogimise kuupäev täiskirje tegemisel

Sama kood 008/Date ent

- t tänane kuupäev
- c avab kalendri
- b puhastab välja

KIRJE LIIK kirje staatus elektronkataloogis

- varjamata kirje
- d kustutatud kirje
- n varjatud kirje (*võib olla varjatud mitmetel põhjustel töö käigus; NB! Kui on varjatud seoses kasutamispäringuga, siis teha märkus väljal 506*)
- c varjatud / nähtamatu tellimiskirje
- e eelkirje (*veel ilmumata, eelkataloogitud*)
- k kiirkirje
- r RB kirje (kasutusel alates 2021 ; varasemalt = leidumusetu kirje)
- t RB üliõpilastööd (UUS! kasutusel alates 2021)
- y üliõpilastööd

SKIP järjestamisel mittearvestatavate sümbolite arv

Peab vastama **välja 245 II indikaatori väärtusele**.

Järjestamisel ja otsingul mittearvestatavad sümbolid on kõik artiklid, kirje- ja kirjavahemärgid.

NB! Enne kirje sulgemist alati kontrollida, et Sierra SP SKIP vastaks põhipealkirja SKIPile (*Sierra muudab SKIPi väärtust ingliskeelsete artiklite puhul automaatselt*)

NB! Kopeerkataloogimisel kontrollida alati SKIPi väärtust

Vt. [Artiklite skippimine](#)**BIB TASE** kirje tasand (= Marker / BIB LEVL m)

k URL monograafia võrgujuurdepääsuga kirjetel (kood pannakse ainult siis, kui võrgu kaudu on juurdepääs tervikule või osale teavikust)

m monograafia

LAAD**O** videosalvestis (= Marker / REC TYPE g)**RIIK** teaviku ilmumismaa kahe või kolmetäheline kood. Videote puhul kataloogitava teaviku ilmumismaa, mitte filmi tootjafirma maa. Sama kood 008/Country ja 044 esimesel alamväljal |a (RB tasandil).Allikaks [MARC Code List for Countries](#).**ASUKOHT** nimetust omava raamatukogu kood (näit. rr, mm, yy, oo jt.)Sisestatakse uue bibliokirje loomisel. Kui bibliokirje on teise raamatukogu poolt juba loodud, siis seda koodi ei muudeta. Olemasoleva koodi muudab ära vastav programm süsteemis (kood *multi*).Kopeerkataloogimisel asukohakood **none** muuta kirjet tõmbava raamatukogu koodiks.

Leidumuseeta kirjete puhul: xx (puudub ESTERi raamatukogudes)

MARC21 PÜSIPIKKUSVÄLJAD[Sisukord](#)Võrguressursi puhul määratletakse andmete tüüp väljas 006 (Type code **m**) ja e-teaviku spetsiifilised omadused väljas 007 (Mat catg **c**).**MARKER (LEADER)**[Sisukord](#)

24-positsiooniline kontrollväli, millest osa genereerib süsteem (avab CTRL+R)

REC LENGTH		REC STAT	Kirje staatus	REC TYPE	Kirje tüüp
BIB LEVL	Bibliogr. Tasand	ARC CTRL	Kontrolli Tüüp	CHAR ENC	Märgi-kodee-ring
IND CNT		SFLD CNT		BASE ADDRESS	
ENC LEVL	Katal. Tasand	CAT FORM	Katal. Standard	MULTI PART	Mitmeos. vlj. kirje tasand
LEN FIELD		LEN START		LEN IMPL	
UNDEFINE					

Kataloogija poolt täidetavad positsioonid:

REC STAT kirje staatus (Leader/05)

NB! Ühe raamatukogu piires parandusi tehes kirje staatust ei muudeta.

n uus kirje

REC TYPE kirje tüüp (Leader/06)

g projektsioonteavik, kuvateavik (film, video, slaid) (MP KANDJA = o)

BIB LEVL bibliograafiline tasand (MP BIB TASE = kas m või k) (Leader/07)

m monograafia (ühe- või mitmeosaline teos)

ARC CTRL kontrolli tüüp (Leader/08)

ilma erilise kontrollita

a arhiivikontroll

CHAR ENC märgikodeering (Leader/09)

a UCS/Unicode

ENC LEVL kataloogimistasand (Leader/17)

täielik kirje, de visu (RB tasand)

1 täielik kirje, mitte de visu (retrokonversioon)

2 mitte päris täielik kirje, mitte de visu (retrokonversioon, pealdisi ei ole ajakohastatud)

4 tuumiktase (RBsse mittekuuluva teaviku kataloogimisel)

7 lühikirje (näit. laenutuses tehtud kirjed, ISBD miinimumtasand)

8 eelkirje (CIP-kirje)

CAT FORM kataloogimisstandard (Leader/18)

i ISBD

Multipart resource record level mitmeosalise väljaande kirje tasand (Leader/19)

ei määratleta või mitterakendatav

a komplekt

b iseseisva pealkirjaga osa

c sõltuvpealkirjaga osa

006**Sisukord**

Avab CTRL+R

VIDEO FÜÜSILISEL KANDJAL

Füüsilisel kandjal videosalvestiste kataloogimisel täidetakse väli 006 eri teavikulaade hõlmavate komplektide puhul (näit. videosalvestis + CD + CD-ROM +DVD-ROM). On seotud väljaga [300](#)|e. Väli 006 täidetakse vastavalt irdlisa laadile.

Vt. [Lisa 1. Välja 006 täitmine lisaga video kirjes](#)

VIDEO VÕRGUTEAVIKUNA ja VÕRGUJUURDEPÄÄSUGA VIDEO

Lisatakse alati:

m | c |

Kasutatakse koos Sierra püsipikkusvälja [BIB TASE](#) koodiga, mis vastab kirje tasandile võrgujuurdepääsuga kirjetel. See tähendab, kirjeldatakse võrguteavikut, või video kirjesse on lisatud väli 856, mille kaudu võimaldatakse juurdepääs teavikule täielikult või osaliselt.

Type code	m	Undefined		Audience	
Undefined		FileType	c	Undefined	
Govt Pub		Undefined			

Type code teaviku vorm (006/00)

m arvutifail/elektroniline teavik

Undefined määratlemata positsioon (006/01-04) **jääb tühjaks**

Audience sihtkasutajaskond (006/03) **tähistada püstkriipsuga |**

NB! Kopeeritud kirjetes võib esineda nii püstkriipse kui tühikuid - muutmine pole vajalik.

Undefined määratlemata positsioon (006/06-08) **jääb tühjaks**

File type arvutifaili tüüp (006/09)

c kujutislikud andmed

Undefined määratlemata positsioon (006/10) **jääb tühjaks**

Govt pub ametlik väljaanne (006/11) **tähistada püstkriipsuga |**

Undefined määratlemata positsioon (006/12) **jääb tühjaks**

007**Sisukord**

Avab CTRL+R

(selleks, et tekiksid teaviku vormile vastavad lahtrid, tuleb kõigepealt määrata Mat Catg, seejärel väli sulgeda ja uuesti CTRL+R-i abil avada)

Alati lisada!

Seotud väljaga [300](#)

Mat Catg	v	Spec Mat	...	Undefine	
Color	...	Format	...	SoundSep	...
Med Snd	...	Dimens	...	ConfPlay	...

Mat Catg materjali kategooria (007/00)

v videosalvestis

Spec Mat teaviku laadi erimäärang (007/01) *(seotud 300 |a alamväljaga)*

- f videokassett (VHS)
- d videoketas (DVD)
- z muu (nt mälupulk)
- | ei kasuta *(võrguteavik)*

Undefine määratlemata positsioon (007/02) **jääb tühjaks**

Color värving (007/03) *(seotud 300 |b alamväljaga)*

- b must-valge
- c mitmevärviline
- m segu
- z muu

Format vorming (007/04) *(seotud väljaga 538)*

- a Beta (1/2 tolline videokassett)
- b VHS (1/2 tolline videokassett)**
- g CDV (CD VIDEO), LD (LASER DISC), VSD (VIDEO SINGLE DISC)
(12; 8 ja 4¾ tolline laserketas)
- h CED laserplaat (Capacitance Electronic Disc)
- k Super-VHS (1/2 tolline videokassett)
- m M-II (1/2 tolline videokassett)
- o D-2 (3/4 tolline videokassett)
- p 8 mm
- q Hi-8 mm
- s Blu-ray (BD)**
- v DVD**
- z muu
- | ei kasuta *(võrguteavik)*

SoundSep heli (007/05)

- # heli ei ole (helitu või tummfilm)
- a** heli on kandjal
- b heli on eraldi kandjal
- z muu

MedSnd helikandja (007/06)

h videolint (VHS)
 i laserplaat (DVD)
 z muu
 | ei kasuta (võrguteavik)

Dimens mõõtmed (007/07) (seotud 300 |c alamväljaga)

1 inglise toll = 2,54 cm

a 8 mm
 m 0,635 cm (1/4 tolli)
o 1,27 cm (VHS) (1/2 tolli)
 p 2,54 cm (1 toll)
 q 5,08 cm (2 tolli)
 r 1,905 cm (3/4 tolli)
z muu (DVD) tavaline 12 cm (4 3/4 tolli), miniDVD 8 cm
 | ei kasuta (võrguteavik)

Conf Play heli taasesituskanalite arv (007/08) (seotud 300 |b alamväljaga)

k sega
 m monofooniline
 q kvadrofooniline, multikanaliline või surround
 s stereofooniline
 z muu
 | ei kasuta (võrguteavik)

VIDEO VÕRGUTEAVIKUNA ja VÕRGUJUURDEPÄÄSUGA VIDEO

Lisatakse alati teine 007:

cr |n|||||

Mat Catg	c	Spec Mat	r	Undefine	
Color		Dimens	n	Sound	a
Image Bit		File Fmt		QA Targt	
Ant/srce		Lvl Comp		RfmtQual	

Mat Catg materjali kategooria (007/00)

c arvutifail/elektroniline teavik

Spec Mat teaviku laadi erimäärang (007/01)

r kaugpöördus (võrguressursid)

Undefine määratlemata positsioon (007/02) **jääb tühjaks**

Color värving (007/03) **tähistada püstkriipsuga |**

Dimens mõõtmed (007/04)

n mitterakendatav (võrguressursid)

Sound heli (007/05)

a**Image Bit** (007/06-08) tähistada püstkriipsudega |||**File Fmt** (007/09) tähistada püstkriipsuga |**QA Targt** (007/10) tähistada püstkriipsuga |**Ant/srce** (007/11) tähistada püstkriipsuga |**Lvl Comp** (007/12) tähistada püstkriipsuga |**RfmtQual** (007/13) tähistada püstkriipsuga |

VIDEO FÜÜSILISEL KANDJAL - väljaande kataloogimisel täidetakse teine väli 007 lisaks ka eri teavikulaade hõlmavate komplektide puhul (näit. põhiväljaanne + DVD-ROM). Väli 007 täidetakse vastavalt irdlisa füüsilisele kandjale.

Vt. Lisa 2. Välja 007 täitmine lisaga video kirjes

008**Sisukord**

Avab CTRL+R

40-positsiooniline kontrollväli, positsioonid 00-17 ja 35-39 on ühesugused kõigi teavikulaadide jaoks, positsioonid 18-34 määratletud vastavalt teavikulaadile (videosalvestis).

Osa positsioone võib jääda täitmata ja tähistatakse püstkriipsuga (|).

Date Ent		Dat Type	...	Date One	
Date Two		Country		Run Time	...
Undefine		Audience		Undefine	
Govt Pub		FormItem	...	Undefine	
Type Mat	v	Techniq		Language	
Modified		Cat Srce			

Date ent kataloogimise kuupäev (008/00-05) **Alati täita!**

Kuupäev sisestatakse kujul *aakkpp* – 080501 = 1. mai 2008

Seda kuupäeva hiljem enam ei muudeta (ka kopeerkataloogimisel mitte).

Date Type ilmumisaasta tüüp väljadel Date One ja Date Two (008/06)

Date One esimene ilmumisaasta (008/07-10). *Seotud väljaga 264*

Date Two teine ilmumisaasta (008/11-14). *Seotud väljaga 264*

Üks aastaarv:

s üks teatud või tõenäoline ilmumisaasta: DateOne on täidetud ja DateTwo on tühi

Kaks aastaarvu:

m mitmeosalise videosalvestise algus- (DateOne) ja lõppaasta (DateTwo)

n aastaarvud teadmata: nii Date One kui ka Date Two kujul uuuu

008/06 n

008/07-10 uuuu

008/11-14 uuuu

264#1 |c[ilmumisaeg teadmata]

q küsitav ilmumisaasta

008/06 q

008/07-10 2011

008/11-14 2012

264 #1 |c[2011 või 2012]

t ilmumisaasta (DateOne) ja autoriõiguse omandamise *copyright* aasta (DateTwo)

008/06 t

008/07-10 2022

008/11-14 1996

264 #1 |c[2022]

264 #4 |c©1996

008/07-10 2023

008/11-14 2023

264 #1 |c[2023]

264 #4 |c©2023 - RB kirje

r järeltrüki/taastrüki (DateOne) ja originaali aasta (DateTwo)

Kui osa aastaarvust on teadmata, kirjutatakse teadmata kohtadele **u**

008 199u

264#1 |c[vahemikus 1990 kuni 1999]

Country ilmumismaa (008/15-17) **Alati täita!** Videote puhul kataloogitava teaviku ilmumismaa, mitte filmi tootjafirma maa.

Esimesel kohal oleva ilmumismaa kahe või kolmetäheline kood. Sama kood Sierra püsipikkusväljal ja 044 esimesel alamväljal **la** (RB tasand).

Allikaks [MARC Code List for Countries](#).

USA, Kanada ja UK puhul osariike ei märgi, ka kopeerkataloogimisel alati parandada.

xxu USA

xxc Kanada

xxk UK

gw Saksamaa

ru Venemaa

NSVL liiduvabariigid – kasutada praegust riigi koodi

xx ilmumiskoht teadmata

Run Time esituse kestus (008/18-20) (arvestatakse minutites, seotud 300 |a alamväljaga)

000 esituse kestus ületab kolme sümbolit (näit. 1256 minutit)

001-999 esituse kestus (näit. 067 minutit)

--- esituse kestust ei tea (koodi ei kasuta RB kirjete puhul)

nnn teised kandjad, mis ei ole ei VHS ega DVD

NÄITED

008/18-20 009

300## |a1 DVD (9 min)

008/18-20 363

300## |a1 DVD (6 t 3 min)

008/18-20 000

300## |a10 videokassetti (igaüks 130 min)

008/18-20 021

300## |a1 videokassett (20 min 30 s)

008/18-20 ---

300## |a49 videokassetti

008/18-20 nnn

300## |a5 slaidi

Undefined määratlemata positsioon (008/21) **jääb tühjaks**

Audience sihtlugeja (008/22) **tähistada püstkriipsuga |**

Undefined määratlemata positsioon (008/23-27) **jääb tühjaks**

Govt pub valitsusasutuse väljaanne (008/28) **tähistada püstkriipsuga |**

Form Itm teaviku vorm (008/29) **jääb tühjaks** (nii VHS kui DVD)

s elektrooniline- või võrguteavik

o võrgujuurdepääs (võib esineda kopeeritud kirjetes – muutmine pole vajalik)

q füüsilisel kandjal elektrooniline teavik (võib esineda kopeeritud kirjetes – muutmine pole vajalik)

Undefined määratlemata positsioon (008/30-32) **jääb tühjaks**

Type Mat visuaalteaviku tüüp (008/33)

v videosalvestis VHS ja DVD

z muu

Technique tehnika (008/34)

a animatsioon (multifilmid)

c animatsioon ja otsevõte (kombineeritud filmid)

l otsevõte (mängu- ja muud videofilmid)

z muu

Language teaviku põhikeel (008/35-37)

Sama kood Sierra püsipikkusväljal ja vajadusel 041 alamväljal |a. Allikaks [MARC Code List for Languages](#).

Kui ei ole keelelist kuju, siis kasutatakse **zxx** (*no linguistic content*).

Kui rohkem kui kuus keelt, näidatakse väljal 008/35-37 põhikeele või esimese keele kood ja väljal 041 esitatakse eraldi põhikeele kood ning ülejäänud keeli koondav kood **mul** (*multiple*).

Kui määratlemata, siis **und** (*undetermined*)

Modified kirje tähestiku teisendamine (008/38)

tähestikku ei ole teisendatud

o latiniseeritud

Cat Srce kirje loonud asutuse tüüp (008/39) **Alati täita!**

Näitab originaalkirje (ka kaardil, kui see transkribeeritakse) loonud asutuse tüüpi. Seotud väljaga 040, mis sisaldab konkreetsete asutuste koode.

riiklik (üleriigiline) bibliograafiaasutus (näit. rahvusraamatukogu)

c teised ELNETi raamatukogud

u kirje allikas teadmata

KONTROLLNUMBRITE JA KOODIDE VÄLJAD[Sisukord](#)**020 ISBN – RAHVUSVAHELINE STANDARDNUMBER**[Sisukord](#)

Videosalvestiste puhul esineb harva

Indikaatorid

määratlemata

Alamväljad

|a ISBN (MK) **SE**

|c hind (MK) **NB!** kasutusel ainult eelkirjetes, videosalvestise ilmunisel kustutatakse

|q täpsustaja (K)

|z vale ISBN (K)

NB! ISBN numbrid võib esitada nii sidekriipsudega kui ilma.

NB! Alamväljad **|a** ja **|z** kanda kirjes eraldi väljadele.

RB kirjetes tuuakse ära kõik ISBNid (õiged ja valed, 10- ja 13-numbrilised, irdlisade ISBNid).

RB kirjetes dubleeritakse väljal 910 alamväljadel |b |z koos sidekriipsude ja täpsustavate sõnadega.

Mitme ISBNiga teavikul (näiteks mitmeosalise teaviku koondkirje puhul) võib esitada kõik ISBNid koos täpsustusega ümarsulgudes (nt 1. DVD), korrates välja 020. Täpsustus esitatakse kas nii nagu teavikus või eesti keeles. Kui ISBNide arv osutub ebaproportsionaalselt suureks, võib sisestada ainult mitmeosalise teose kui terviku ISBNi (v.a RB kirjed).

NÄITED

020 ## |a97899949154630

020 ## |a97899949154609 |q(komplekt)

020 ## |z97899949151073 |q(vale)

020 ## |a5060098702014 |q(set)

020 ## |a5060098701994 |q(disc 1)

020 ## |a5060098702007 |q(disc 2)

024 TEISED STANDARDNUMBRID (K)**Sisukord****I indikaator**

1 UPC (Universal Product Code)

3 kaubavöötкод (EAN)

7 allikas on määratletud alamväljal 2

8 määratlemata standardnumber või kood (näit. Euroopa Liidu trükiste kataloogiindeks)

II indikaator

Määratlemata

NB! Standardnumbri numbrirühmade vahele võib jätta sidekriipse või tühikuid, s.t. kirjes säilib sama kirjepilt nagu teavikus.

Alamväljad

|a standardnumber või kood (MK)

|q täpsustaja (K)

|z vale number (K)

|2 standardnumbri või koodi allikas (MK)

Koodi allikaks on [MARC Standard Identifier Source Codes](#)

NÄITED

024 1# |a085391112990 UPC

024 3# |a4743005020616 EAN

024 8# |aKE-80-08-430-D2-Z Euroopa Liidu kataloogiindeks

024 7# |a00003BAB93520000G00000000Q|2isan

028 KIRJASTAJA/LEVITAJA NUMBER (K)**Sisukord****I indikaator** - numbri tüüp

4 kirjastajanumber

6 levitajanumber

II indikaator

0 pole märkust ega täiendkirjet

Alamväljad

|a kirjastaja/levitaja number (MK)

|b numbri allikas (MK)

|z vale number (K)

|q täpsustaja (K)

NÄITED

- 028 40** |a31507|bEesti Joonisfilm
028 40 |a21004044|bDisney Home Video
028 40 |aDVDI 0998|bDVD International
028 40 |a1147|bКрупный план
028 60 |a32801|bFilm Distribution

NB! Numbrirühmade vahele võib jätta sidekriipse või tühikuid, s.t. kirjes säilib sama kirjepilt nagu teavikus.

Numbri ees olevad lühendid kirjutatakse (näit. **T, K** jpt.). **Ei kirjutata Nr., No jm. numbrile viitavaid lühendeid.**

033 UUS! – SALVESTAMISE AEG**Sisukord**

Salvestamisaeg koodi kujul aaaakkpp. Sama info esitatakse tekstina väljal 518. Väljale ei märgita salvestamiskohta, see info esitatakse ainult väljal 518. Kui aastanumber, kuu või päev on täpselt teadmata, märgitakse see sidekriipsudega. Välja kasutatakse juhul, kui teada on konkreetne salvestamisaeg või ajavahemik (tantsu- ja teatrietendused, konverentsid, muud üritused, treeningvideod, telesaated ja -lavastused, seriaalid). Mängu-, anima- ja dokumentaalfilmide valmimisaasta märkimiseks kasutatakse välja 046.

I indikaator

- 0 üks ühine salvestusaeg
1 mitu salvestusaega (ka kaks järjestikust päeva)
2 ajavahemik (rohkem kui kaks järjestikust päeva)

II indikaator

- 0 salvestamine, esitamine või valmistamine
1 eetriaeg (telesaate esma- või kordusesitus)

Alamväljad

- |a salvestamise/eetriaeg
|3 materjali täpsustus (salvestise osa, mille andmed esitatakse)

NÄITED

- 033 00** |a1999----
518 ## Salvestatud 1999 Tallinnas

- 033 00** |a196805--
518 ## Salvestatud mais 1968

033 00 |a19871105

518 ## Salvestatud 5. novembril 1987

033 10 |a20140312|a20140417

518 ## Salvestatud 12.03.2014 ja 17.04.2014

033 20 |a19970616|a19970618

518 ## Salvestatud 16.-18.06.1997

033 10 |a20021203|a20021204

033 10 |a 20030212|a 20030213

518 ## Salvestatud 3.-4. detsembril 2002 ja 12.-13. veebruaril 2003

033 00 |3Osad 1-5|a199708--

033 20 |3Osad 6-17|a199808--|a199809--

518 ## Salvestatud augustis 1997 (1-5) ja augustist septembrini 1998 (6-17)

033 21 |a20160903|a20180908

500 ## Saated olid esmakordselt eetris 03.09.2016-08.09.2018

040 KATALOOGIMISKOHT (MK) SE

Sisukord

Indikaatorid

määratlemata

Alamväljad

|a originaalkataloogija - see, kes esimesena kataloogib (MK)

|b kataloogimiskeel - alati eesti keel (est) (MK)

|c arvutiloetava kirje koostaja (MK)

|d kirjet muutnud asutus (ka kopeerkataloogimisel) (K)

|e kirjeldamise reeglid (kasutatakse ainult RDA kirjetes) (MK)

ELNET raamatukogude koode vt. [siit](#).

NÄITED

040 ## |aErRR|best|erda|cErRR

040 ## |aErTlnKR|best|erda|cErTlnKR|dErTLUAR

041 KEELEKOODID (K)

Sisukord

Seotud keelekoodiga Sierra püsipikkusväljal ja väljal 008. Mitme keele puhul esimene keelekood on sama, mis Sierra püsipikkusväljal ja väljal 008.

Keelemärkus väljal [546](#).

Iga keelekood kirjutatakse eraldi alamväljale korrates püstkriipsu ja alamvälja tähist.

Keelekoode kasutatakse, kui

- teavik on rohkem kui ühes keeles
- tiitrid (subtiitrid, algus-, vahe- ja lõputiitrid), irdlisa(d) on teises keeles
- videosalvestis on tõlketeavik
- filmil on juures kirjeldustõlge
- filmil on juures viipekeel, kood: *sng* (*sign languages*)

Kui teavikus on üle 6 keele, kasutatakse koodi **mul**, millele eelneb põhiteksti keele kood. Kui üks neist on eesti keel, siis kasutada **laestlamul** (MILL, 008 = est). Võõrkeeleõppematerjalide kataloogimisel kasutada põhikeelena vahendusteksti keelt.

I indikaator

- 0 originaalteos, ei sisalda tõlget (sh ka kui algus- ning lõputiitrid ja irdlisa on teises keeles, sisaldab ka samas keeles vaegkuuljatele subtiitrid)
- 1 tõlketeos (sisaldab ka teises keeles subtiitrid, on dubleeritud)

II indikaator

määratlemata

Alamväljad

- |a põhiteksti keel (kuni 6 keelt) (K)
- |b kokkuvõtte keel (**I indikaator 0**) (K)
- NB!** Kokkuvõtte on videote puhul kirjas ümbriskarbil
- |i tummfilmi vahetiitrite keel (K)
- |j subtiitrite keel (**I indikaator 1**) (K)
- |f algus- ja lõputiitrite keel (**I indikaator 0**) (K)
- |g irdlisa keel (**I indikaator 0**) (K)
- |h originaali ja/või vahendusteksti keel (**I indikaator 1**) (K)
- |p vaegkuuljatele mõeldud subtiitrite keel (K)
- |q kirjeldustõlke keel (K)
- |r visuaalne keel, näiteks viipekeel (K)

NÄITED

041 0#	aeng achi aspa	film kas inglise, hiina või hispaania keeles
041 0#	aeng fest	loeng inglise keeles, algustiitrid eesti keeles
041 0#	aeng geng gjap	film inglise keeles, lisana brošüür inglise ja jaapani keeles

041 0#	ieng ifre ispa	tummfilm vahetiitritega inglise, prantsuse ja hispaania keeles 008/KEEL = zxx
041 1#	aeng bger beng jger	ingliskeelne video sisaldab saksa ning ingliskeelset kokkuvõtet ümbrisel ja saksakeelseid subtiitreid
041 1#	aeng jest	film on ingliskeeles eestikeelsete subtiitritega
041 1#	aest jeng jrus jfra jita	film on eesti keeles, subtiitrid inglise, vene, prantsuse ja itaalia keeles
041 1#	aeng jmul	ingliskeelne film, subtiitrid Euroopa Liidu ametlikes keeltes
041 1#	arus aeng jest jrus jeng h	originaal eesti keeles. – Kõne dubleeritud vene ja inglise keelde. – Subtiitrid eesti, vene ja inglise keeles
041 1#	aeng adan afre jeng	diktoritekst inglise keeles, intervjuud taani ja prantsuse keeles. – Subtiitrid inglise keeles
041 1#	ager aeng pger peng	filmid saksa ja inglise keeles, subtiitrid vaegkuuljatele saksa ja inglise keeles
041 0#	aeng rsng	ingliskeelne film, sissejuhatus ka viipekeeles

042 UUS! – AUTENTIMISKOOD (MK)**Sisukord**

Kasutatakse RB kirjetes. Kood näitab, et kirje kuulub rahvusbibliograafiasse.

Üks või mitu autentimiskoodi, mis näitavad, et riiklikus andmebaasis olev kirje on konkreetsel viisil üle vaadatud.

Väli 042 on kataloogiva asutuse määratud andmeelement.

Indikaatorid

Määratlemata

|a autentimiskood (K)

|anbr

NB! Koodi mitte sisestada! See lisatakse automaatselt või käsitsi RR volitatud isikute poolt.

044 KIRJASTAJA VÕI TRÜKKIJA MAA KOOD (MK)[Sisukord](#)

Kasutatakse ainult RB kirjete puhul.

Kui video ilmub korraga rohkem kui ühes riigis, siis Sierra püsipikkusväljale ja väljale 008 läheb 1. riigi kood, kõik koodid lähevad väljale 044. Ära tuuakse kuni 6 koodi. Kasutatakse MARC kooditabelit [MARC Code List for Countries](#).

Indikaatorid

määratlemata

Alamväljad

|a tootja maa kood (K)

NÄITED

044 ##|aer|afi ilmunud üheaegselt Eestis ja Soomes

264 #1 |aTallinn :|bEesti Telefilm ;|aHelsinki :|bIWF-Götingen,|c1989

UUS! – TÄIENDAVID KOODID**046 ILMUMISAASTA/VALMIMISAASTA MÄRKIMISEKS (K)**[Sisukord](#)

Info selliste ilmumisega seotud aastate kohta, mida ei saa näidata väljal 008. Mängu-, anima- ja dokumentaalfilmide puhul tuuakse siin ära valmimise või esilinastuse aasta. Kui film/telesaade on valminud pikema ajavahemiku jooksul, siis tuua ära tootmise algus- ja lõpuaastad, kasutades alamvälju |k ja |l. Kogumike puhul võib välja korrata või esitada andmed samal väljal kasutades alamvälju |o ja |p. Sellised andmed esitatakse juhul, kui need on teavikus ära toodud, väljastpoolt andmeallikat neid otsima ei pea.

I indikaator

pole informatsiooni

1 teos

2 väljendus

3 kehastus

II indikaator

määratlemata

Alamväljad

|k valmimis- või esilinastusaasta, tootmise algusaasta

|l tootmise lõpuaasta

|o vanima filmi valmimisaasta

|p uusima filmi valmimisaasta

NÄITED**046 ## |k1969**

130 0# |aKevade (mängufilm)

046 ## |k1989 |l1990

245 00 |aKõige suurem sõber. |nOsad 1-5 : lastelavastus

046 ## |o1918 |p1922

245 04 |aThe art of Harold Lloyd : a collection of nine films from Harold Lloyd, the film genius of silent comedy

|a x vale ilmumisaasta (MK)**|c** ilmumisaasta (MK)

Nt. väljaandes on vigane ilmumisaasta 2060, p.o. 2006.

008 s 2006

046 ## |ax|c2060

264 #1 ... |c2060

500 ## |aÕige ilmumisaasta 2006

072 ÜLDINE UDK INDEKS**Sisukord****Vt.** [Liigitamine ja märksõnastamine ESTERis ; UDK RB liigitustabel välja 072 jaoks](#)**080 UDK INDEKS (registriindeks)****Sisukord****Vt.** [Liigitamine ja märksõnastamine ESTERis](#)**ANDMEVÄLJAD****Sisukord****100 ISIKUNIMI PEALDISENA (MK)****Sisukord****NB! Mittemuusikaliste videote puhul välja ei kasutata!!.**

Isikunimi pealdisena on kasutusel vaid muusikavideote puhul.

NÄITED**100 1# |a**Mozart, Wolfgang, Amadeus, |d1756-1791, |ehelilooja

240 13 |aLa finta semplice, |nKV51=KV46a

245 10 |aTeeseldud lihtsameelsus ehk nutikas tüdruk : |bkoomiline ooper kahes vaatuses /|cW. A. Mozart ; libretto Marco Coltellini ; lavastaja Thomas Wiedenhofer ; dirigent Endel Nõgene

264 #1 |aTallinn : |bEesti Muusika- ja Teatriakadeemia Ooperistuudio, |c2006

110 KOLLEKTIIVAUTOR PEALDISENA (MK)[Sisukord](#)

Mittemuusikaliste videote puhul välja ei kasutata. Kollektiivautor märkida väljale 710.

Kollektiivautor pealdisena on kasutusel vaid muusikavideote puhul.

NÄITED

110 2# |aTuberkuloited (ansambel), |eesitaja |g(album)
245 10 |aUnplugged 2001 : |blive /|cheli: Alo Jaanivald,
Paul Lilje ; pilt, video: Kalev Lepik

111 AJUTINE KOLLEKTIIVAUTOR PEALDISENA (MK)[Sisukord](#)

Välja ei kasutata. Ajutine kollektiivautor märkida väljale 711.

130 UUS! EELISPEALKIRI (MK) TE[Sisukord](#)

Eelispalkiri või pealkirja enamtuntud osa on tuumikelement (kui see on teada või kindlakstehtav)

Väljenduse keel on tuumikelement

Kehastuse suhe teose ja väljendusega

I indikaator

0-9 järjestamisel mittearvestatavate sümbolite arv

NB! Kui SKIPi on vaja kasutada nii 130 kui ka 245 väljal ja nad on erinevad, siis märkida mõlema puhul mittearvestatavate sümbolite arv, mis vastab konkreetsele pealkirjale.

NB! Enne kirje sulgemist alati kontrollida, et Sierra SP SKIP ja 245 II indikaator oleksid vastavuses (*Sierra muudab SKIPi väärtust ingliskeelsete artiklite puhul automaatselt*).

II indikaator

määratlemata

Alamväljad

|a eelispalkiri (MK)

.|k märged *Valik, Valimik, Katkendid* (K)

.|l teose keel (MK)

.|n osa number (K)

,|p osa pealkiri (K)

Alamväljade järjekord: |a, |n, |p, |l, |k

Välja kasutatakse peamiselt juhul, kui kandjal on üks videosalvestis. Kui tegemist on mitut filmi või telesaadet sisaldava kogumikuga, siis tuuakse eelispalkirjad väljal 730.

Kui teavik on originaalkeeles ja selle eelispalkiri oleks sama, mis on väljale 245 märgitav kehastuse põhispalkiri, siis ei pea eelispalkirja väljal 130 näitama.

Dubleeritud filmid (väljendus):

a) kui kandja sisaldab nii originaalkeelset kui dubleeritud versiooni, siis tuuakse mõlema eelispalkirjad väljadel 730 ja välja 130 ei kasutata. Keel (|l) lisatakse vaid dubleeritud teose eelispalkirjale

730 02 |iKehastatud teos: |aВинни-Пух идет в гости

730 02 |iKehastatud väljendus: |aВинни-Пух идет в гости. ||Eesti keeles

b) kui kandja ei sisalda originaalkeelset versiooni, siis tuuakse originaalteose eelispalkiri ära väljal 130 koos alamväljaga |l (väljenduse keel)

130 0# |aIce age. |n2, |pThe meltdown. ||Eesti keeles

245 10 |aJääaeg. |n2, |pSuur sula = |bIce age. 2, The meltdown

300 ## |a1 videokassett

Kui väljaandes pole originaalpealkirja märgitud ja pealkirja normi pole tehtud, siis andmeid väljastpoolt andmeallikat juurde otsima ei pea.

Pealkirja täiendandmeid üldjuhul siia väljale ei märgita.

Sanimeliste teoste eristamiseks lisatakse pealkirja järele sulgudesse vajalik täpsustus (vormitermin, valmimisaasta).

Kui pealkirja täiendandmed on identifitseerimiseks siiski vajalikud, pannakse need alamväljale |a eelispalkirja järele ja eraldajaks on koolon.

130 0# |aKevade (mängufilm)

130 0# |a12 стульев (mängufilm : 1971)

130 0# |a12 стульев (mängufilm : 1976)

Tuumikelement: põhispalkiri ja sellega seotud vastutusandmed

Andmeallikas: kogu teavik, eelistatult:

1. Infokandja ise (filmi algus- ja lõputiitrid)
2. Tootja poolt välja antud karp, ümbris, mapp jms.
3. Irdlisana kaasasolev tekst

Nurksulgudes esitatakse enamasti vaid need andmed, mis võetakse väljastpoolt teavikut. NB! põhipealkirja allika kohta teha märkus väljale 588.

Keel: nagu teavikus, lühendeid ei kasutata.

I indikaator

- 0 kirje pealkirja järgi (väli 1XX puudub)
- 1 kirjel on pealdis, täidetud on väli 1XX

II indikaator

- 0-9 järjestamisel mittearvestatavate sümbolite arv
- järjestamisel ja otsingul mittearvestatavad sümbolid on kõik artiklid (nt the, an, a, die, der, das), kirje- ja kirjavahemärgid
- 245 II indikaator = Sierra püsipikkusvälja (SP) SKIP

NB! Kuna Sierra muudab SKIPi väärtust ingliskeelsete artiklite puhul automaatselt, tuleb alati kontrollida, et Sierra SP SKIP vastaks välja 245 II indikaatorile

NB! Kopeerkataloogimisel kontrollida alati Sierra SP SKIPi ja 245 II indikaatori väärtust

Vt. [Artiklite skippimine](#)

NB! UUS! Alamvälja |h enam ei kasutata! (asendavad väljad 336-338)

Alamväljad

- |a põhipealkiri (MK)
- |b täiendandmed (MK)
- |c vastutusandmed (MK)
- |n teaviku osa number (mitmeosaline videosalvestis) (K)
- |p teaviku osa pealkiri (mitmeosalise videosalvestise sõltuv- ehk individuaalpealkiri) (K)

Alamväljade järjekord : abc ; anpbc ; abnpc

|b võib olla ka **enne** alamvälju **|n** ja **|p** (ISBD järgi täiendandmed märgitakse selle pealkirja järgi, mille juurde nad keeleliselt kuuluvad).

Teavik kataloogitakse põhiandmeallika järgi, milleks videote puhul on filmi algus- ja lõputiitrid. Kui teistes andmeallikates on põhipealkirjast erinevad pealkirjad, siis tuleks ka need kirjesse märkida kasutades välja 246 1# alamvälja i.

Trüki- või muude allikas esinevate vigade puhul ei kasutata nurksulge [!].

Andmed esitatakse nii, nagu teavikus. Pealkirja õige vorm tuuakse väljal 246.

Kui teavik sisaldab filmide kogumit, siis teavikut kirjeldame kui seriaali ja 245 |a tuuakse seriaali põhipealkiri ja |c vastutusandmetes esitatakse ainult terve seriaaliga seotud isikute nimed.

Seriaali osade pealkirjad tuua 505 väljale koos konkreetse seeria loomisega seotud põhitegijatega, 511-le märkida peaosade näitlejad.

NÄITED

245 00 |aKlass: elu pärast / |coperaatorid Kristjan-Jaak Nuudi, Jarkko T. Laine ja Christian Johannes Kask ; stsenarist Margit Keerdo ; kaasstsenaristid Gerda Kordemets, Ilmar Raag, Lauri Lippmaa ; kunstnikud Mari-Ann Mardo, Tiiu-Ann Pello, Armin Kohlmann ; tunnuslaulu sõnade autor Peeter Volkonski ; helilooja Timo Steiner ; produtsent Gerda Kordemets

505 0# |a1DVD: 1. Meie, ellujäänud / režissöör Ilmar Raag. 2. Ma ei sure teie kiuste / režissöör Gerda Kordemets. 3. Kadunud laste varjud / režissöör Liina Paakspuu. 4. Mina ja nemad / režissöör Priit Valkna

511 ## |aOsades: Triin Tenso (Kerli), Margus Prangel (Margus), Laine Mägi (õpetaja Laine), Paula Solvak (Thea), Erik Ruus (Väino), Joonas Paas (Toomas), Laura Peterson (Ingrid), Vallo Kirs (Kaspar)

Kui enne filmi pealkirja on videosalvestise põhiandmeallikas toodud sissejuhatav fraas kinostuudio kohta (näit. 20th Century Fox presents ...), siis see jäetakse kataloogimisel põhipealkirja eest ära. Sellised andmed esitatakse kas vastutusandmetena või teisendpealkirjana väljal 246.

Vastutusandmed märgitakse kirjesse täpselt nii nagu need esinevad teavikus. Kataloogija poolt ei lisata sidesõnu ega muid täpsustusi.

Vastutusandmed kopeerivad teavikus toodut nii sõnastuselt, keeleliselt kui ka vigade poolest, s.t kui teavikus esitatud autori nimi on vigane, kirjutatakse vastutusandmetesse vigane nimi. Õige nime kohta tuleb teha märkus väljale 500.

Vastutusandmetes esitatakse ainult need tegijad, kes on otseselt seotud terve filmi loomisega (filmidel: režissöör, stsenarist, lavastaja, helilooja, produtsent, operaator, kunstnik; TV saated ja dok.filmid: saatejuht ja juhendaja), ülejäänute nimed lähevad kas väljale [508](#) või [511](#).

Vastutusalasse märgitakse kuni kolm nime igast tegijarühmast olenemata asukohast teavikus. Kõigile tehakse täiendkirje koos rolliga väljale 700.

Nelja ja enama nime puhul märgitakse esimene [ja veel xx] vastutusalasse, ülejäänud märkustesse (kuni kaheksa nime igast tegijarühmast), kõigile tehakse täiendkirje koos rolliga väljale 700. Väljajäetud isikute märkimiseks vastutusandmetes ei kasutata enam ladinakeelset lühendit [et al.], selle asemel märgitakse [ja veel neli], [ja veel 15], [ja teised].

Välisteaviku puhul lubatud ka lühendatud vastutusandmete esitamine: kahe ja enama nime puhul esimene [ja veel xx] vastutusalasse, ja esimese kohta

täiendkirje koos rolliga väljale 700. Kõik teavikus esitatud tegijarühmad ei pea olema kirjes märgitud.

Erinevate tegijarühmade vahel on tühik semikoolon tühik. Ühe tegijarühma piires eraldatakse komaga üht tüüpi tegijad oma funktsiooni näitava täiendiga. Vastutusandmetes esitatakse tegijanimi või tegevus nii nagu põhiandmeallikas on ära toodud, täiendkirjetes tuleb see kohandada videosalvestisele vastavaks normeeritud rolliks.

Vt. [Lisa Videosalvestise rollid](#)

Vt. ka [Vastutusandmed teavikute kataloogimisel](#)

Rööppealkirjad

ELNET kokkulepe:

RB kirjetes märgitakse väljale 245 kuni 3 rööppealkirja, ülejäänute kohta tehakse märkus väljal 500.

RDA-s ei ole välisteaviku rööppealkirjade märkimine kohustuslik, see on kataloogija/kataloogimisasutuse otsustada, kas need kirjutada või mitte.

ELNET kokkulepe:

Välisteavikute kataloogimisel märgitakse kirjesse kuni 2 rööppealkirja, soovi korral võib ülejäänute kohta teha märkuse väljal 500.

Andmeallikaks on kogu teavik.

NÄITED

245 00 |aSügisball = |bAutumn ball = Ласнамяэский бал / |crežissöör ja stsenaarist Veiko Õunpuu ; operaator Mart Taniel ; helilooja Ülo Krigul ; kunstnik Ain Nurmela ; produtsent Katrin Kissa

245 04 |aThe tramp forever. |nPart 2 : |b6 famous classics performed by Charlie Chaplin compiled with new music- and soundeffects

245 00 |aHunt Kriimsilma 9 ametit. |nII osa : |bETV lastelavastus / |cautor ja režissöör Uno Leies ; kunstnik Helge Uuetoa

245 00 |aKreeka ja Rooma antiik = |bThe classical world of Greece and Rome / |cStudio Quart, Sandra Carter Productions, Quartet International ; tegevprodutsendid Nina Gerassimova, Sandra Carter, Harway Chertok

130 0# |a12 стульев (mängufilm : 1976). |nСерии 3-4

245 10 |a12 tooli. |nSeeriad 3-4 = |b12 стульев. Серии 3-4 / |cstsenaariumi autor ja režissöör M. Zahharov ; helilooja G. Gladkov

130 0# |aIce age. |n2, |pThe meltdown. ||Eesti keeles

245 10 |aJääaeg. |n2, |pSuur sula = |bIce age. 2, The meltdown / |cmusic by John Powell ; screenplay by Peter Gaulke, Gerry Swallow, Jim Hecht ; executive

producers Christopher Meledandri, Chris Wedge ; produced by Lori Forte ;
directed by Carlos Saldanha

130 0# |aМорозко (mängufilm). |lEesti keeles

245 10 |aKülmataat = |bМорозко / |cрежиссер

Александр Роу ; сценарий: Михаил Вольпин, Николай Эрдман ;
оператор Дмитрий Суренский ; композитор Николай Будашкин

245 00 |aKülaskäik Riigiarhiivi : |b[enne uurimistöole asumist] / |cархииви
külastaja ja intervjueri Liivi Aarma ; filmis ja monteeris Egle Krull

246 TEISENDPEALKIRJAD (K)

Sisukord

Väljale 246 märgitakse

- rööppealkirjad
- pealkirja tuntuim osa
- pealkirja õige vorm (kui väljal 245 on teavikus esinev vigane pealkiri)
- mitmeosalise teose osa pealkiri
- põhipealkirja teisendid (numbrite või arvsõnaga algavad, akronüümid jms)
- rooma numbritega algavate pealkirjade puhul esitatakse teisendpealkirjana araabia numbritega algavad variandid
- araabia numbritega algavatest pealkirjadest teisendatakse sõnadega algavateks need, mida eeldatavalt sõnadega otsitakse

NB! Teisendpealkirja ei tehta aastarvuga algavatele pealkirjadele.

Välja 246 korratakse vastavalt II indikaatori väärtuse kasvavale suurusele.

NB! Väljal 246 puudub SKIP ehk järjestamisel mittearvestatavate sümbolite ärajätmiseks vajalik indikaator. SKIPi vajavatele pealkirjadele teha täiendkirje väljal 740. Inglisekeelsed artiklid **a** ja **the** eemaldatakse otsingul automaatselt, neile pealkirjadele välja 740 teha ei ole vaja.

Vt. [Artiklite skippimine](#)

Alamväljade järjekord : abc ; anpbc ; abnpc

|b võib olla ka **enne** alamvälju |n ja |p (ISBD järgi täiendandmed märgitakse selle pealkirja järgi, mille juurde nad keeleliselt kuuluvad

I indikaator – märkuse ja täiendkirje olemasolu

1 tehakse märkus ja täiendkirje

II indikaator – pealkirja tüüp

andmed puuduvad, pole ükski järgnevaist (vajab alamvälja |i)

- 0 osa pealkiri (245 |p), alternatiivpealkiri (245 |a) või pealkirja enamtuntud osa
- 1 rööppealkiri (245 =|b)
- 3 muu pealkiri (numbriga algavad jms)
- 9 originaali pealkiri (Ei kasutata, märgitakse väljal 130)

Alamväljad

- |a põhipealkiri (MK)
- ~~|h~~ laadi üldmäärang [Videosalvestis] [Võrguteavik] – RDA kirjes ei kasutata
- |b täiendandmed (MK) (kindlasti lisada juhul, kui ainult alamvälja |a kasutamisel tekib pealkirjade registrisse mitu sarnast pealkirja)
- |n osa number (K)
- |p osa pealkiri (K)
- |i kuvatav tekst (MK) - tuleb kasutada siis, kui ei ole tegemist ühegi II indikaatoriga määratletava pealkirjatüübiga
- |g erinev lisainformatsioon (MK)

NÄITED

245 00 |aPõhja-Eesti klint

246 1# |iVideokasseti karbil pealkiri: |aPõhja-Eesti pankrannik

130 0# |aIce age. |n2, |pThe meltdown. |lEesti keeles

245 10 |aJääaeg. |n2, |pSuur sula = |bIce age. 2, The meltdown

246 10 |aSuur sula

246 10 |aThe meltdown

130 0# |a39 steps (mängufilm)

245 10 |a39 astet = |bThe 39 steps

246 13 |aKolmkümmend üheksa astet

246 13 |aThe thirty nine steps

250 EDITSIOONIANDMED (MK) TE

Sisukord

Tuumikelement

Andmeallikas: kogu teavik.

Keel: nagu teavikus, lühendid kaasa arvatud.

Numbrid nagu teavikus.

Indikaatorid

määratlemata

Alamväljad

|a väljalaske- ja versioonandmed (MK) TE

|b väljalaske- ja versiooniandmetega seotud rööp- ja vastutusandmed (MK)

NÄITED

250 ## |aSpecial edition

250 ## |aWidescreen ed.

250 ## |a2-disc set

250 ## |aKordusväljaanne

250 ## |aLaiekraan

260 ILMUMISANDMED (MK)

[Sisukord](#)

Alates **15.05.2023** ilmumisandmete välja **260** uute teavikute kataloogimisel mitte **kasutada!**

Kasutusel on ainult väli 264!

Vanemates kirjetes andmeid väljal **260 ei muudeta.**

264 **UUS!** ILMUMISANDMED (K) TE

[Sisukord](#)

Tuumikelemendid: ilmumiskoht, kirjastaja ja ilmumisaasta. Levitaja andmed on tuumikelement, kui andmed kirjastaja kohta puuduvad.

Väljale märgitakse videosalvestise **kandja ehk kehastuse** (DVD, videokassett) ilmumise, levitamise ja tootmisega seotud andmed eraldi väljadel, samal ajal välju korrates. Välju eristab vaid idendifikaator (II indikaator).

Kandjal sisalduva teose (film, telesaade) valmimisaasta märgitakse väljal 046 ja osana eeliskeelkirjast väljal 130.

Andmeallikas: kogu teavik, eelistatult:

- samast allikast kui põhipealkiri
- ülejäänud andmeallikatest kogu teaviku ulatuses
- väljastpoolt andmeallikaid saadud info

Keel: nagu teavikus, lühendeid ei kasutata, **v.a kui teavikus on nii.**

I indikaator

Määratlemata

II indikaator

0 Valmistaja andmed (tiražeerimata/avaldamata teavik) (*Production*)

1 Kirjastaja andmed (*Publication*)

2 Levitaja andmed (*Distribution*)

3 Tootja andmed (*Manufacture*)

4 Autoriõiguse aasta (*Copyright notice date*)

Alamväljad

|a ilmumis- või levitamiskoht (K)

|b tootja, levitaja (K)

|c ilmumisaasta või autoriõiguse aasta

(autoriõiguse aasta märkimisel kasutada c tähe asemel © sümbolit)

(Sierras: tööriistad --> sümbolid --> Latin-1 supplement)

Avaldamata kehastus (unpublished manifestation) - kehastus, mille on teostanud tootja (tiražeerimata salvestis).

Kirjeldatakse väljal **264 #0**

Tuumikelement on vaid **tootmisaeg**. Teised elemendid on valikulised.

Tootmiskoht - ei ole avaldamata kehastustel tuumikelement.

Kui tootmiskoht on leitav väljaandest, võib selle märkida

264 #0 alamväljale |a.

Andmed kirjutatakse kirjesse täpselt nii nagu need on teavikus märgitud.

Kui infot pole väljaandes, kuid see on teada, võib selle kirjesse märkida nurksulgudes kataloogimiskeeles.

264 #0 |a[Tartu],|c2016

Tootja - ei ole avaldamata väljaannetel tuumikelement. Kui teavikus on märgitud tootja, võib selle märkida alamväljale |b.

Andmed märgitakse täpselt nii, nagu need on teavikus.

Kui tootja nime teavikust ei leia, kuid see on teada, võib kataloogija esitada selle info nurksulgudes.

Kuna infot tootmiskoha ja tootja kohta on sageli raske kindlaks teha, siis neid andmeid tavaliselt kirjesse ei märgita.

Tootmisaeg – on tuumikelement. Info tootmisaja kohta märgitakse alamväljale |c nurksulgudeta olenemata andmeallikast (ka väljastpoolt väljaannet võetud andmete puhul).

Kui tootmisaasta ei ole tuvastatav, võib lisada alamväljale

|c [tootmisaeg teadmata].

NB! Kuna ilmumiskoht ja kirjastaja ei ole tuumikelemendid, piisab kui väljale 264 #0 märkida vaid tootmisaeg.

264 #0 |c2011

264 #0 |c[tootmisaeg teadmata]

Avaldatud kehastused

Avaldatud on väljaanded, mille on teostanud kirjastaja või valmistaja või mille on teinud kättesaadavaks levitaja.

Veebis avaldatud väljaandeid loetakse avaldatud materjaliks.

264 #1 |aTallinn : |bPolarfilm, |c1995

Kui teavikus on märgitud mitu ilmumiskohta või kirjastajat, siis kohustuslik on ainult esimese märkimine (v.a RB). Ülejäänud võib soovi korral lisada sellises järjekorras nagu need väljaandes on esitatud. Kui on esitatud rohkem kui üks kirjastaja, kes kõik on seotud erineva ilmumiskohaga, siduda iga kirjastaja õige kohaga.

264 #1 |a[Burbank, California] : |bWarner Home Video ; |a[Paris]
: |bMK2, |c[2003]
264 #4 |c©2003

Väljaandega seotud asutus märgitakse kirjesse nii nagu see väljaandes on, k.a juriidilist määrangut näitavad lühendid (OÜ, SA, MTÜ, Ltd).
Autorkirjastaja: väljaandja nimi märgitakse kirjesse täpselt nii nagu teavikus.

Levitaja ja tootja andmed on kohustuslik kirjesse lisada vaid siis, kui kirjastaja kohta andmed puuduvad. Juriidilist määrangut näitavaid lühendeid levitaja ja tootja puhul ei märgita.

Ilmumiskoha identifitseerimiseks võib lisada riigi, osariigi, maakonna vms. nime. Nimi asetatakse koma järele, kui see võetakse kehtestatud andmeallikast ning nurksulgudesse, kui see võetakse muust allikast.

264 #1 |aIrvington, New York : |bCriterion Collection, |c2002
264 #1 |aValkla [Harjumaa] : |bRaamat-Film, |c2007

Ilmumiskoht kirjutatakse sellisel kujul, nagu teavikus. Õige ilmumiskoht või nimekuju lisada märkusena väljale 500.

264 #1 |aTallinn
[p.o. Tartu]
500 ## Õige ilmumiskoht Tartu
264 #1 |aKuresare
[s.o. Kuressaare]
500 ## Õige ilmumiskoht Kuressaare
264 #1 |aPesth
[i.e. Budapest]
500 ## Õige ilmumiskoht Budapest

Nurksulgudes märgitakse **võimalik ja/või teadaolev**, kuid teavikus märkimata ilmumiskoht ja väljaandja. Kui täpset ilmumiskohta ei ole võimalik kindlaks teha, siis võib kasutada mõne suurema haldusüksuse, näiteks riigi, osariigi või maakonna nime.

Kui ilmumiskoht on teavikus märkimata:

a) ilmumiskoht on teada (kirjutada teiste selle välja alamväljadega samas keeles)

264 #2 |a[Tallinn] : **|b**Sonatiin, **|c**1999

264 #1 |a[København] : **|b**Gyldendal, **|c**1994

b) ilmumiskoht on oletatav (kirjutada teiste selle välja alamväljadega samas keeles)

264 #1 |a[Berlin?] : **|b**X-Verleih ; **|a**Hamburg : **|b**Warner Home Video, **|c**2007

c) teada on vaid riik, osariik, maakond jne. (kirjutada kataloogimiskeeles ehk eesti keeles)

[Eesti]

[Kanada]

d) oletatav on vaid riik, osariik, maakond jne. (kirjutada kataloogimiskeeles ehk eesti keeles)

[Eesti?]

[Kanada?]

Kui **ilmumisaeg** ei selgu teavikust, võetakse andmed väljastpoolt ja märgitakse kandilistesse sulgudesse. Tõenäoline või oletatav ilmumisaasta märgitakse küsimärgiga.

Autoriõiguse aasta on kohustuslik (tuumikelement) siis, kui ilmumise ega levitamise aastat pole teavikus märgitud või kui see erineb ilmumis- või levitamisaastast. Selline aastaarv märgitakse kandilistes sulgudes ja täpsustatakse väljal 264 #4.

264 #1 |a[Tallinn] : **|b**F-Seitse, **|c**[2005]

264 #4 |c©2002

008/Date Type = t 008/Date One = 2005 008/Date Two = 2002

264 #1 |a[Burbank, California] : **|b**Warner Home Video ; **|a**[Paris]
: **|b**MK2, **|c**[2003]

264 #4 |c©2003

008 s 2003 RB 008 t 2003 2003

Kui väljaandes on vaid autoriõiguse aasta, kuid teos oli kättesaadav juba sellele eelneval aastal, siis märgitakse ilmumisaastaks autoriõiguse aasta.

Puuduliku ilmumisaja puhul püütakse määratleda kas kümnend - [vahemikus 1990 kuni 1999] = 1990ndad või mõni muu ajavahemik [2015 või 2016].

Kui andmeid pole võimalik tuvastada, siis kasutatakse fraase [Ilmumiskoht teadmata], [kirjastaja teadmata], [ilmumisaeg teadmata].

Iga alamväli paigutatakse eraldi nurksulgudesse.

264 #1 |a[Eesti] : **|b**[kirjastaja teadmata], **|c**[vahemikus 1990 kuni 1999]
Väljal 008 on ilmumisaasta 199u

264 #1 |a[London?] : **|b**[kirjastaja teadmata], **|c**[vahemikus 2000 kuni 2009?]

264 #1 |a[Ilmumiskoht teadmata] : **|b**[kirjastaja teadmata], **|c**[2003?]

Võrguressursi puhul võib märkida väljaandjaks asutuse, organisatsiooni või üksikisiku, kelle kodulehel teavik asub.

300 FÜÜSILINE KIRJELDUS (K) TE

Sisukord

Tuumikelement

Allikas: teavik tervikuna ja selle lisad

Keel: eesti

Lühendeid ei kasutata, v.a aja- ja mõõtühikute puhul nagu cm, t, min, s

Indikaatorid

määratlemata

Alamväljad

|a laadi erimäärang ja teaviku maht (K) **SE**

NB! Alamväli algab araabia numbriga

|b täiendandmed (MK) (tehnilised andmed jms)

|c mõõtmed (K) **NB!** Kohustuslik alamväli ainult RB kirjetes

|e irdlisa (MK)

NB! Alamväli algab araabia numbriga. Kahe ja

enama irdlisa märkimisel korratakse pluss märki, alamvälja

tähist ei korrata

- igasugune teksti sisaldav irdlisa on **tekstilisa** (... lehekülge : illustratsioonid ; fotod)

- teisel kandjal irdlisa(d) -> CD, CD-ROM, DVD-ROM (kestus ... min.)

- selgelt väljendatava kindla nimetusega irdlisa, näit. poster (formaat ... cm), kaart (formaat ... cm), kleebis (formaat ... cm) jms kantakse kirjesse selle nimetusega

ELNET kokkulepped:

- Kui väljaanne sisaldab 1-5 nummerdamata lehte, jäetakse need kirjesse märkimata

- Kui tekstilisa leheküljed on nummerdamata, siis loetakse need kokku lehekülgedena või märgitakse 1 köide (mahukama teaviku puhul)

- Kui tekstilisas on lisaks nummerdatud lehekülgedele rohkem kui 6 nummerdamata lehekülge ja need sisaldavad olulist infot, siis loetakse need kokku ja lisatakse kirjesse

ELNET kokkulepe:

Aja märkimisel on kasutusel sõnalised lühendid (**t**, **min**, **s**), mis sisestatakse ilma punktita.

Aega märgitakse nii, nagu teavikus on toodud. See tähendab, et ei tehta ümberarvestusi minutitest minutiteks ja tundideks.

Kui kogukestus ei ole teavikus märgitud, siis võib:

- liita kokku teavikus toodud üksikute teoste ajad
- aega vaadata DVD-mängijast
- märkida ligilähedane aeg (umbes ... min), kuid see pole kohustuslik

NÄITED

300 ## |a1 videokassett (30 min) : **|bvärviline**

300 ## |a1 DVD (1 t 7 min) : **|bvärviline**, must-valge ; **|c12 cm + |e1** tekstilisa (12 lehekülge : illustratsioonid)

300 ## |a2 DVD-d (umbes 45 min) : **|bvärviline**, mono, stereo ; **|c12 cm + |e1** kleebis (5 x 6 cm) + 1 CD (10 min) + 2 CD-ROM-i (1 t 50 min)

300 ## |a1 Blu-ray (68 min) + **|e1** tekstilisa (16 nummerdamata lehekülge)

300 ## |a1 võrguressurs (1 videofail, 3 min 50 s) : **|bflv**

Kahepoolne DVD

300 ## |a1 DVD ...

500 ## |a Dual disc (DVD/DVD)

336 **UUS!** VÄLJAANDE SISU (K) TE

Sisukord

Tuumikelement

Uute (336-338) väljade alamväljal |a tohib kasutada ainult RDA sõnastikus etteantud termineid.

Kirjeldatakse selle väljaande kehastuse vormi ehk kuidas väljaande sisu kasutajale edasi antakse.

Indikaatorid

Määratlemata

Alamväljad

|a sisu tüüp (K)

<http://www.rdaregistry.info/termList/RDAContentType/?language=et>

|b sisu tüübi kood (K)

<http://www.loc.gov/standards/valuelist/rdacontent.html>

|2 allikas (MK)

siin väljal alati *rdacontent*

|3 materjali täpsustus (MK)

Täpsustatakse see teaviku osa, mille kohta alamväljal |a olev info käib.

Kasutatakse siis, kui alamväljal |a olev sisu kirjeldus ei hõlma kõiki teaviku osi.

NB! Alamväljade järjestus: |3,|a,|b,|2.

NÄITED

336 ## |akahemõõtmeline liikuv pilt|**b**tdi|**2**rdacontent

336 ## |akolmemõõtmeline liikuv pilt|**b**tdm|**2**rdacontent

336 ## |aesitatud liikumine|**b**xxx|**2**rdacontent (*tants, pantomiim, koreograafia*)

336 ## |aliikumatu pilt|**b**sti|**2**rdacontent (*fotod*)

DVD + CD + tekstilisa

336 ## |3DVD|**a**kahemõõtmeline liikuv pilt|**b**tdi|**2**rdacontent

336 ## |3CD|**a**esitatud muusika|**b**prm|**2**rdacontent

336 ## |3trükis|**a**tekst|**b**txt|**2**rdacontent

337 UUS! MEEDIUM (K) TE**Sisukord****Tuumikelement**

Kirjeldatakse vahendit, mida on vaja kasutada tarbimaks väljaande sisu.

Indikaatorid

Määratlemata

Alamväljad

|a meediumi tüüp (K)

<http://www.rdaregistry.info/termList/RDAMediaType/?language=et>

|b meediumi tüübi kood (K)

www.loc.gov/standards/valuelist/rdamedia.html

|2 allikas (MK)

siin väljal alati *rdamedia*

|3 materjali täpsustus (MK)

Täpsustatakse see teaviku osa, mille kohta alamväljal |a olev info käib.

Kasutatakse siis, kui alamväljal |a olev vahendi kirjeldus ei hõlma kõiki teaviku osi.

NB! Alamväljade järjestus: |3,|a,|b,|2.

NÄITED

337 ## |avideo|**bv|2**rdamedia

337 ## |aarvutimeedium|**bc|2**rdamedia

DVD + tekstilisa

337 ## |3DVD|**a**video|**bv|2**rdamedia

337 ## |3trükis|**a**kasutatav seadmeta|**bn|2**rdamedia

338 **UUS!** KANDJA (K) TE

Sisukord

Tuumikelement

Kirjeldatakse kandjat, millele väljaanne on salvestatud.

Indikaatorid

Määratlemata

Alamväljad

|a kandja tüüp (K)

<http://www.rdaregistry.info/termList/RDACarrierType/?language=et>

|b kandja tüübi kood (K)

<http://www.loc.gov/standards/valuelist/rdacarrier.html>

|2 allikas (MK) siin väljal alati *rdacarrier*

|3 materjali täpsustus (MK)

Täpsustatakse see teaviku osa, mille kohta alamväljal |a olev info käib.

Kasutatakse siis, kui alamväljal |a olev kandja kirjeldus ei hõlma kõiki teaviku osi.

NB! Alamväljade järjestus: |3,|a,|b,|2.

NÄITED

338 ## |avideoplaat|**bvd|2**rdacarrier

338 ## |avideokassett|**bvf|2**rdacarrier

338 ## |avõrguressurss|**bcr|2**rdacarrier

338 ## |aarvutiketas|**bcd|2**rdacarrier

338 ## |amuu andmekandja|**bcz|2**rdacarrier (*nt USB mälu*pulk)

UUED VÄLJAD 344, 346, 347

Väljade täitmine ei ole kohustuslik, vajaduse üle otsustab kataloogija. Seotud väljaga 300.

344 UUS! HELI OMADUSED (K)[Sisukord](#)**Indikaatorid**

Määratlemata

Alamväljad

|a salvestustüüp (K) (analoogne, digitaalne)

<https://www.rdaregistry.info/termList/typeRec/?language=et>

|b salvestusmeedium (K) (magnetiline, optiline, magnetoptiline)

<https://www.rdaregistry.info/termList/recMedium/?language=et>

|g taasesituskanalite konfiguratsioon (K) (mono, stereo, kvadro, surround)

<https://www.rdaregistry.info/termList/configPlayback/?language=et>

|h heli taasesituse eritunnus (K) (Dolby, dbx, LPCM, CX, NAB standard)

<https://www.rdaregistry.info/termList/specPlayback/?language=et>

|2 allikas (MK)

300 ## 1 videokasett (2 t 43 min) :|bvärviline

344 ## |adigitaalne|2rdatr

344 ## |boptiline|2rdarm

344 ## |gsurround|2rdacpc

344 ## |hDolby|2rdaspc

346 UUS! VIDEOSALVESTISE OMADUSED (K)[Sisukord](#)**Indikaatorid**

Määratlemata

Alamväljad

|a video formaat (K) (Betamax, Betacam, VHS, laseroptiline)

<https://www.rdaregistry.info/termList/videoFormat/?language=et>

|b leviedastusstandard (NTSC, PAL, HDTV, SECAM)

<https://www.rdaregistry.info/termList/broadcastStand/?language=et>

|2 allikas (MK)

300 ## |a1 videokassett (2 t 43 min) :|bvärviline

346 ## |aVHS|2rdavf

346 ## |bPAL|2rdabs

347 UUS! DIGITAALSE FAILI OMADUSED (K)**Sisukord**

Väljaande teksti, pildi, heli, video ja muud tüüpi andmete digitaalse kodeerimisega seotud tehnilised kirjeldused.

Indikaatorid

Määratlemata

Alamväljad

|a faili tüüp (K) (videofail, pildifail)

<http://www.rdaregistry.info/termList/fileType/?language=et>

|b failivorming (K) (Blu-ray, DVD video)

|e regioonikood (K) (regioonivaba, regioon 1, regioon C)

<https://www.rdaregistry.info/termList/RDARegionalEncoding/?language=et>

|2 allikas (MK)

NÄITED

347 ## |avideofail|**2**rdaft

347 ## |bBlu-ray

347 ## |eregioonivaba|**2**rdare

347 ## |avideofail|**2**rdaft

347 ## |bDVD video

347 ## |eregioon 2|**2**rdare

440 SEERIAANDMED (K)**Sisukord**

Alates 18.02.2015 välja **440** uute teavikute kataloogimisel **ei kasutada!**

Kasutusel on ainult väli 490!

Vanemates kirjetes on andmed väljalt **440 #0** konverteeritud ümber väljale **490 0#**.

490 SEERIAANDMED (K)**Sisukord**

Tuumikelemendid: Seeria ja allseeria põhipealkiri

Seeria ja allseeria nummerdus

Andmeallikas:kogu teavik.

Keel: nagu teavikus. Kasutatakse ainult araabia numbreid.

I indikaator

0 ei ole seotud 8XX väljaga

1 seeria on seotud väljaga 8XX

II indikaator

määratlemata

Alamväljad

|a seeriaandmed (pealkiri/pealkirjad, rööppealkiri, alapealkiri, täiendandmed, vastutusandmed, osa/köite numbrid ja pealkirjad) (K)

|x ISSN (MK)

|y vale ISSN number (K)

|z tühistatud ISSN (K)

|v seeria järjenumbr (K)

• Variant 1. 490 0# (varasem 440)

- Täiendavalt välja 800/830 **ei tehta**
- Muutus varasemaga : väljal puudub SKIP ; puuduvad alamväljad |n ja |p.
- SKIPi tegemiseks vt. [Varianti 2](#)
- NB! SKIPi vajavad kõik vöörkeelsete artiklitega algavad pealkirjad
- NB! Seeria pealkirjale eelnevad kirjavahemärgid SKIPi väljal 830 ei nõua

Siia **ei märgita:**

- tüüppealkirjaga seeriaid (Kogutud teosed jms)
- seeriaid, millel on rööppealkirjad
- seeriaid, millel on täiendandmed
- seeriaid, millel on vastutusandmed
- seeriaid, mis algavad artiklitega

Kasutatakse:

- Lihtseeriade puhul
 - Kui seeria vastab koondkirje olemasolul koondkirje väljale **130** või **245**
- Juhul, kui erinevus koondkirje väljadega **245/130** on ainult alamväljades |n ja |p, jäetakse need ära. Kasutatakse üksnes kirjemärgistust.

Variant 2. 490 1# (varasem 490)

Nõutav on seos väljadega [800/830](#).

Kasutatakse:

- tüüppealkirjaga seeriade puhul koos seeria vastutusandmetega. Väljale **830** märgitakse seeria ühtluspealkiri;
- Kui lisaks seeria põhipealkirjale on teavikus toodud seeria [rööppealkiri](#). Väli 490 sisaldab mõlemaid pealkirju (korrates alamvälja |a), väljale **830** märgitakse seeria ühtluspealkiri, mis vastab seeria koondkirje väljale **245|a** või **130|a**;
- Seeriapealkirjade puhul, mis on teoses esitatud ekslikult või muul põhjusel teisiti kui antud seeria põhipealkiri;

- Seeriapealkirjade puhul, mis algavad artikliga;
- All- ja põhiseeria topeltnumeratsiooni korral. Siis korratakse 490 alamvälju |a ja |v all- ja põhiseeria alternatiivse numeratsiooni korral
- Üldpealkirjaga mitmeköiteliste teoste kirjeldamiseks, millele tehakse täiendkirje väljale [800](#)

NÄITED

490 0# |aEesti nukufilmid ;|v1

490 0# |aDuke basketball video series

490 0# |aNational Geographic video

490 1# |aKunstimaailma meistriteosed = |aThe Hermitage : Museum of St. Petersburg ;|v8. osa

830 #0 |aKunstimaailma meistriteosed ;|v8. osa

MÄRKUSEVÄLJAD

[Sisukord](#)

Andmeallikas: mistahes allikas

Keel: eesti (originaalkataloogimisel) ; kopeerkataloogimisel võivad märkused jääda võõrkeelseteks.

Erineva sisuga märkused kirjutada eraldi reale.

500 ÜLDMÄRKUSED (K)

[Sisukord](#)

Mitte kasutada üldmärkuse väljal neid märkusi, mida saab panna spetsiaalsetele märkuste väljadele.

Indikaatorid

määratlemata

Alamväljad

|a märkuse tekst (MK)

Üldmärkused võib kirjutada kõik üksteise järele, eraldades märkused alavahemärgiga (. –) või välja korrates.

Üldmärkusteks võivad olla märkused:

- *Pealkirja kohta, näit. pealkirja erinevused filmi algus- ja lõputiitrites ning karbil*
- *Filmi loomisega seotud isikud/kollektiivid, keda ei ole otstarbekas esitada väljadel 245, 508 ja 511*
- *Filmi tegijate kohta, näit. nimed on kirjutatud vailesti*
- *Filmiga seotud daatumite kohta, näit. kinofilm esilinastuse aeg*
- *Lühendite, akronüümide avamine, näit. ACCU = Access to Cultural Heritage: Policies of Presentation and Use*
- *Täiendavad andmed videosalvestise kohta, näit. [kuvasuhe](#), Amatöörvideo*

- *Eelkirje, ISBN registrikirje märkused, näit. EELKIRJE, VIDEO ilmub...*
- *ISBN registrikirje*
- *ja kõik muud märkused, mis ühegi ülaltoodud märkusetüübiga ei kattu, kuid on vajalikud kirjes esitada*

NÄITED

500 ## |aFilmi valmimisaasta ekslikult 1979, õige on 1978

500 ## |aJärg videokursusele: Eesti rahvakalendri tähtpäevi

500 ## |aKomplekti kuuluvad 9 videokassetti ja 1 metoodikajuhend.

Metoodikajuhendi autor Toomas Jürgenstein

500 ## |aMaailma esimene setokeelne film

500 ## |aIlmunud kahe erineva karbikujundusega

500 ## |aJärg filmile "Muumia"

500 ## |aKassetiümbrisel ISBN märkimata

500 ## |aLõputiitrites ka: käsikiri: Erkki Tammiksaar, Heini Drui, Kaido Leesme, Jüri Karemäe

500 ## |aSõna "love" on kassetiümbrisel esitatud südamekujulise sümbolina

500 ## |aVideolõigud kiiremas ja aeglasemas versioonis

500 ## |aFilm põhineb E. B. White lasteraamatu "Charlotte koob võrku" ainetel

500 ## |a12 seeriat (2 seeriat iga DVD kummalgi poolel, 1 seeria kestus u. 1 t 10 min.)

500 ## |aLaiekraan 16:9

500 ## |aEsilinastus 1998. aastal

500 ## |aNukufilmid aastatest 1993, 1997 ja 2000

500 ## |aLavastus on valminud 1988 Eesti Televisioonis

500 ## |aFilm on valminud 1970

500 ## |aKirjeldatud ümbrise järgi

502 VÄITEKIRJA MÄRKUS (K)

Sisukord

Seotud Sierra püsipikkusvälja kirjeliigi koodidega t, y – üliõpilastööd.

Märkus teadustöö iseloomu, kraadi ja ajamäärangu kohta. Märkuse keel eesti keel.

Märkused, mis kajastavad kataloogitava teaviku suhet või seost autori varasemate teadustöödega lisatakse üldmärkuse väljale [500](#).

Indikaatorid

määratlemata

Alamväljad

|a märkuse tekst (MK)

NÄITED

502 ## |aDokoritöö: Tartu Ülikool, 2005

Kui ei ole võimalik määratleda, millise kraadiga tegu, siis kasutada **Väitekiri:** või **Dissertatsioon:**

Ülikooli nimi Eesti ülikoolide puhul eesti keeles, välisülikoolide nimed teaviku keeles.

504 BIBLIOGRAAFIA JA REGISTRITE MÄRKUS (K) TE/ER

[Sisukord](#)

Lühendeid mitte kasutada!

Indikaatorid

määratlemata

Alamväljad

|a märkuse tekst (MK)

NÄIDE

504 ## |a Tekstilisas filmograafia

505 SISU MÄRKUS (K)

[Sisukord](#)

Tuumikelement: kogumikus sisalduvate teoste pealkirjad

Kasutatakse, kui soovitakse avada teaviku sisu.

I indikaator kuvateksti genereerimise määrang

0 sisukord [välja nimetus e-kataloogis 'Sisukord']

2 mittetäielik/osaline sisukord [välja nimetus e-kataloogis 'Sisaldab ka']

II indikaator sisukorra tasand

põhisisukord → kogu sisukorra märkus alamväljal |a

0 laiendatud sisukord → koos alamväljadega |t, |r ja |g

Alamväljad

|a sisu märkus (MK) **NB!** Sõna "Sisu" mitte kirjutada alamvälja ette

|t pealkiri (K)

|r vastutusandmed (K)

|g fraasikatkestaja (K) – (aastaarvud, osa, köite jm numbrid)

Kui kirjesse märgitakse ka vastutusandmed, siis eraldatakse sisuosad punktiga, muudel juhtudel kasutada semikoolonit.

Pealkirjale järgnevaid kirjemärke ja kirjavahemärke alamväljaga |g eraldada ei ole vaja.

Väljal **505** toodud pealkirja artikli skippimiseks kasutame välja [740](#).
Inglisekeelsed artiklid **a** ja **the** eemaldatakse otsingul automaatselt, välja 740 teha ei ole vaja.

NÄITED

245 00 |aPeetrikese unenägu ... /|cTallinnfilm ; stsenaarist ja režissöör E. Tuganov

505 0# |aPeetrikese unenägu / operaator A. Beekman ; kunstnik R. Raamat ; helilooja B. Kõrver. Ahvipoeg Fips / operaator A. Nuut ; kunstnik H. Käo ; helilooja Ü. Vinter. Kurepoeg / stsenaarist V. Pant ; operaator A. Nuut ; kunstnik H. Käo ; helilooja A. Pärt. Giufa / operaator T. Talivee ; kunstnik T. Linzbach ; helilooja K. Sink. Kaupmees ja ahvid / operaator T. Talivee ; kunstnik T. Linzbach ; helilooja K. Sink

245 04 |aThe true heart towards the world

505 0# |aPopee (63 min) ; The gate of truth (105 min) ; Mad minutes (106 min) ; Capitalist manifesto (171 min) ; Pap, daddy, father (87 min) ; Patriot game (90 min)

245 00 |aVanad ja kobedad. |n5.-8. seeria

505 00 |g5. osa: |tSviit ; |g6.osa: |tKuulutus ; |g7. osa: |tSaun ; |g8. osa: |tKole lugu

245 00 |aNoor pensionär

505 2# |aAudiokommentaar mängufilmile ; Noor pensionär (tummfilm) (24 min) ; Osatäitjate ja režissööri biograafiad

505 2# |a1. Marcello Mastroianni : the discreet charm of normality ; 2. "Behind the scenes" ; 3. Umbrella trailers

506 KASUTUSPIIRANGU MÄRKUS (K)

Sisukord

Indikaatorid

määratlemata

Alamväljad

|a märkuse tekst (MK)

NÄITED

506 ## |aSobib alates 12. eluaastast

506 ## |aSoovitav 14. eluaastast

506 ## |aAlla 18. eluaasta ei soovitata

Juurdepääsupiirangud märkida väljale 506 vaid siis, kui need on tegelikult kehtivad või kehtivuse kaotamisel ja kirjest eemaldamata jätmisel ei edastaks need kataloogi kasutajale vale sõnumit.

Kirje tuleb kataloogist varjata (kirjet mitte kustutada!), kui:

- väljaanne kuulub kohtuotsusest tulenevalt hävitamisele
- väljaanne korjatakse autori soovil turult kokku

NB! Seadusest tuleneva juurdepääsupiirangu korral kirjet kataloogis ei varjata.

Kui lugeja eest on vaja kirjet varjata konfidentsiaalse informatsiooni vm kasutuspriirangu tõttu, siis kasutada Sierra püsipikkusväljal kirjeliigi koodi **n**.

Kirjesse juurdepääsupiirangu märkimise näidis (kasutada, kui kirje on avalik):

Bibliokirje	Kirje liik (bcode3)	Märkus		
	- avalik	506 ## a Juurdepääs piiratud: Kaitseministeeriumis asutusesiseseks kasutamiseks kuni 01.01.2021. Alus: Avaliku teabe seadus § 35, lg. 1, p. 10		
Eksemplari-kirje	Asukoht	Kohaviit	Staatus	Märkused
	RR 3.k arhiivkogu	Ar/947	p - JUURDEPÄÄS PUUDUB	kuni 01.01.2021

508 LOOJATE JA TOOTJATE MÄRKUS (K)

Sisukord

Väljale märgitakse teised filmi loomise eest vastutavad tegijad (nii üksikisikud kui kollektiivautorid), kellel on olnud filmi valmimisel osaline roll. Siia ei märgita tehnilist ja abistavat rolli kandnud tegijaid. Erinevate tegijarühmade vahele pannakse semikoolon ning nime ette kirjutatakse roll.

ELNET kokkulepe: kui ühes rollis on palju tegijaid, siis välisvideote puhul kehtib nn. kolme reegel, mille järgi võetakse kolm esimest ning ülejäänud jäävad kirjesse märkimata. See reegel ei kehti RB puhul.

Vt. [Lisa Videosalvestise rollid](#)

Indikaatorid

määratlemata

Alamväljad

|a märkuse tekst (MK)

NÄITED

245 00 |aViimne reliikvia /|cstsenarist A. Valton ; režissöör G. Kromanov ; operaator J. Garshnek ; heliloojad U. ja T. Naissoo ; filmi direktor Raimund Feldt
260 ## |aTallinn :|bTallinnfilm,|c1998

508 ## |aLaulutekstit: Paul-Eerik Rummo; dirigent Eri Klas; helioperaator Roman Sabsay; toimetaja L. Meri

Väljale märgitakse nimed nii, nagu teavikus, k.a kirillitsa. Väljal 700 kasutatakse transkribeeritud ja normitud nimekujusid. Sissejuhatav fraas eesti keeles.

245 00 |aГражданин - основа государства /|cавтор и продюсер Рейн Хансон ; режиссура и монтаж: Тамбет Тасуя, Марко Пийрсоо ; камера: Прийт Мурусалу ; композитор Олав Эхала

508 ## |aHelirežissöör: Прийт Куульберг
700 1# |aKuulberg, Priit,|d1955-|ehelirežissöör

511 OSALEJATE JA ESITAJATE MÄRKUS (K)[Sisukord](#)

Vt. [Lisa Videosalvestise rollid](#)

Algab sissejuhatava fraasiga.

Eesnimed kirjutatakse välja.

Kindlasti märkida peaosatäitjad. Võib välja tuua kõik või valitud osatäitjad.

I indikaator

0 kuvateksti ei genereerita

II indikaator

määratlemata

Alamväljad

|a sisu märkus (MK)

NÄITED

511 0# |aOsatäitjad: Maarja Jakobson (Helina), Rain Tolk (Mati), Taavi Eelmaa (Eduard), Mirtel Pohla, Juhan Ulfsak

511 0# |aDubleerijad: Toomas Tross, Egon Nuter, Guido Kangur

511 0# |aOsalejad: politsei juhtivinspektor Vilve Mill, kriminaalhooldusosakonna juhataja Kersti Kask, kriminaalhooldaja Julia Tiido, kohtunik Katre Poljakov

511 0# |aEsitaja Peeter Tooma

245 00 |aEesti aja lood. |nV-VIII

511 0# |aOsalejad: Mati Graf, Hannes Walter, Reigo Rosenthal, Meelis Kivi, Talis Pumpurinš, Endel Püüa, Küлло Arjakas, Jaak Valge

Väljale märgitakse nimed nii, nagu teavikus, k.a kirillitsa. Väljal 700 kasutatakse normitud nimekujusid. Sissejuhatav fraas eesti keeles.

245 10 |aKülmataat = |bМорозко / |cрежиссер
Александр Роу ; сценарий: Михаил Вольпин, Николай Эрдман ;
оператор Дмитрий Суренский ; композитор Николай Будашкин
511 0# |aOsatäitjad: Александр Хвыля, Наталья Седых, Эдуард Изотов
700 1# |aHvõlja, Aleksandr, |dd1905-1976, |eosatäitja
700 1# |aSedõhh, Natalja, |d1948- |eosatäitja
700 1# |aIzotov, Eduard, |eosatäitja

518 SALVESTAMISE AJA JA KOHA MÄRKUS (K)

[Sisukord](#)

Salvestamise aeg märgitakse koodi kujul ka väljale 033.

Indikaatorid

määratlemata

Alamväljad

|a märkuse tekst (MK)

NÄITED

245 00 |aAedniku aasta 2007 : |bHeino Kiik 80!
518 ## |aSalvestatud 08.01.2007-23.09.2007
518 ## |aVideoklipp salvestatud juunis 2007

520 KOKKUVÕTTE, ANNOTATSIOONI MÄRKUS (K)

[Sisukord](#)

Sisu kokkuvõtte või annotatsioon märkida kirjesse vaid sel juhul, kui põhiandmeväljadelt ei selgu videosalvestise sisu.

Indikaatorid

Määratlemata

Alamväljad

|a märkuse tekst (MK)

|b märkuse teksti laiendus (MK)

NÄITED

520 ## |aFilm Saksa ajalehest "Die Zeit"

520 ## |aFilm 5 Hollandi kunstniku loomeprotsessist: maalikunstnik Amando, skulptor Carel Visser, koreograaf Hans van Maanen, dirigent Reinbert de Leeuw, poetess Ada Gerhardt

- 520 ## |a**Eesti, Läti ja Leedu ajaloost ja sidemetest Saksamaaga.
520 ## |aIntervjuu peaminister M. Laariga metsavendade saatusest Eestis
520 ## |aDokumentaalfilm, mis tutvustab turismi võimalusi looduslikult kaunites kohtades Aafrikas
520 ## |aÜlevaade 1993. aasta oktoobris Tallinna Tarbekunstimuuseumis ülesseatud Jaak Soansi installatsioonist
520 ## |aAnnely Peebo ja Marko Matvere esitavad Raimond Valgre Muinaslugu muusikas, 24 lühimuinasjuttu Eestist, dokumentaalfilm "Kuidas tehti Eurovisiooni", tantsutrupp Runo

525 KAASANDE VÕI LISA MÄRKUS (K)

Sisukord

Märkus tehakse põhiväljaandele (ird)lisa kohta. Kui lisa kataloogitakse koos põhiväljaandega ja lisa(de)le või komplekti eri osadele ei tehta eraldi kirjet, kuid soovitakse lisa pealkiri otsitavaks teha, võib sellele teha täiendkirje väljal [740](#). Iseseisva kirje saanud lisade puhul seotakse see põhiväljaande kirjega välja [770](#) kaudu (sel juhul 525 ja 740 ei kasutata).

Indikaatorid

määratlemata

Alamväljad

|a märkuse tekst (MK)

NÄITED

Ei ole lisakirjet, märkus irdlisale:

245 00 |aXXV laulupidu. |nI kontsert

300 ## |a1 DVD (3 t 15 min) : |bvärviline ; |c12 cm + |e1 tekstilisa (6 lehekülge)

525 ## |aLisa: Rongkäigu kokkuvõte. - Osalejate nimekiri

Näide põhiväljaande kirjele ja eraldi lisa kirjele (välja 525 ei täideta)

Põhiväljaanne on raamat

245 00 |aPlanet Plus : |bDeutsch für Jugendliche, Kursbuch

770 0# |iSuplement (teos): |tPlanet Plus : Deutsch für Jugendliche : Video. |h1 DVD |wb[...]

Lisaväljaanne on videosalvestis

245 00 |aPlanet Plus : Deutsch für Jugendliche : Video

772 0# |iSuplement teosele: |tPlanet Plus : |bDeutsch für Jugendliche, Kursbuch. |h1 raamat |wb[...]

530 TÄIENDAVA KANDJA MÄRKUS (K)**Sisukord**

Seotud väljadega [776](#) ja [856](#). Märkust kasutatakse, kui väljaanne on ilmunud või reprodutseeritud erinevatel füüsilistel kandjatel. Kasutada vaid keerulisemate seoste kirjeldamiseks. Võimalusel eelistada välja 776 alamvälja |i.

Indikaatorid

määratlemata

Alamväljad

|a märkuse tekst (MK)

NÄITED

245 00 |aKõige suurem sõber. |nOsad 1-5

300 ## |a1 DVD ...

~~530 ## |a~~Ilmunud ka videokassetil (väli 530 pole vajalik, kuna märkus tehakse välja 776 alamväljale |i)

776 0# |iVideokassett: |tKõige suurem sõber. Osad 1-5|c(VHS)|wb22415415

245 00 |aRiikliku iseseisvuse taastamine parlamentaarsel teel aastatel 1990-1992 : |brahvusvaheline ajalookonverents 21.-22. august 2008

530 ## |aEttekannete tekstid ilmunud ka trükisena

776 1# |tRiikliku iseseisvuse taastamine parlamentaarsel teel aastatel 1990-1992. |z9789949185030|wb24890133

245 00 |aA ja O. |n1-12 osa : |bkeeleõpetuslik seriaal

530 ## |aSaate tekstimaterjalid ilmunud ka võrguressursina

856 40 |u<http://www.fseitse.ee/keel>|zTÄISTEKST

538 SÜSTEEMINÕUETE JA JUURDEPÄÄSU MÄRKUS (K)**Sisukord**

Välja täitmine peamiselt eripärase **riist-** või **tarkvara** või **operatsioonisüsteemi** esiletoomiseks. Kui juurdepääs dokumendile toimub näiteks kodulehekülje kaudu, siis tuleb teha vastav märkus.

Indikaatorid määratlemata

Alamväljad

|a märkuse tekst (MK)

NÄITED

538 ## |aSüsteeminõuded: RealPlayer või mõni muu mpg lugeja, helikaart

538 ## |aSüsteeminõuded: Windows Media Player või mõni muu mpg videofaile lugev programm, helikaart

546 KEELEMÄRKUS (K)**Sisukord**

Väljenduse keel on tuumikelement. Seotud keelekoodidega väljal [041](#).

Indikaatorid määratlemata

Alamväljad

|a märkuse tekst (MK)

NÄITED

546 ## |aFilm on inglise keeles eestikeelsete subtiitritega

546 ## |aFilm eesti keeles. - Subtiitrid inglise, vene, prantsuse ja itaalia keeles

546 ## |aFilm inglise keeles, lisa brošüür inglise ja jaapani keeles

546 ## |aSubtiitrid Euroopa Liidu ametlikes keeltes

546 ## |aFilm kas inglise, hiina või hispaania keeles

546 ## |aLoeng inglise keeles, algustiitrid eesti keeles

546 ## |aOriginaal eesti keeles. - Kõne dubleeritud vene ja inglise keelde. - Subtiitrid eesti, vene ja inglise keeles

546 ## |aDiktoritekst inglise keeles, intervjuud taani ja prantsuse keeles. - Subtiitrid inglise keeles

546 ## |aFilmid saksa ja inglise keeles. - Subtiitrid vaegkuuljatele saksa ja inglise keeles

546 ## |aTummfilm vahetiitritega inglise, prantsuse ja hispaania keeles
008/KEEL = zxx

546 ## |aOriginaal eesti keeles. - Subtiitrid eesti ja inglise keeles

546 ## |aEesti keeles. - Subtiitrid eesti keeles

546 ## |aFilm inglise, ungari või poola keeles. - Subtiitrid hollandi, inglise või prantsuse keeles

546 ## |aFilm inglise keeles, sissejuhatus ka viipekeeles

547 LEIDUMUSE MÄRKUS (K)**Sisukord**

Seotud [Sierra püsipikkusväljadega](#):

- kirje liik = r
- asukohakood = xx (ESTERis ei leidu)
- väljale 866 lisatakse märkus: RAHVUSTEAVIK, PUUDUB ESTERI RAAMATUKOGUDES

Kasutatakse RB kirjetes, et näidata auvise leidumust väljaspool ELNET Konsortsiumi raamatukogusid. Märkus sisaldab:

1. allikat, mille põhjal on kirje tehtud, kui leidumus Eestis puudub täiesti;
2. andmeid originaali leidumusest
3. leidumuse andmeid veel trükis ilmumata või ilmunud RB väljaannetest

Leidumuse täienemisel ELNETi raamatukogudega märkus muuta või kustutada (ka kirje liik).

Indikaatorid

Määratlemata

Alamväljad

|a märkuse tekst (MK)

NÄITED

547 ## |aOriginaal leidub: ...

547 ## |aAllikas: ...

580 LINGITUD KIRJE MÄRKUS (K)

Sisukord

Tehakse lisa kirjesse põhiväljaande kohta või täpsustamata seosega kaasande kohta, kui viimasele on tehtud eraldi kirje. Seotud väljadega [772](#) ja [787](#).
Nõutav vastastikune seos kirjete vahel.

Indikaatorid määratlemata

Alamväljad

|a märkuse tekst (MK)

NÄITED

245 00 |aLilya 4-ever

580 ## |aTäiendav materjal raamatu "Inimkaubanduse ennetamine : metodoloogia tööks noortega" juurde

787 1# |aPajumets, Marion, |d1977- |tInimkaubanduse ennetamine : metodoloogia tööks noortega. |h1 raamat|z9949132800|wb20762483

245 10 |aInimkaubanduse ennetamine : |bmetodoloogia tööks noortega / |c[Marion Pajumets, Tiiu Laan ; eessõna: Thomas Lothar Weiss]

580 ## |aRaamatu juurde kuulub täiendava materjalina videosalvestis "Lilya 4-ever"

787 1# |tLilya 4-ever. |h1 videokassett|wb21129423

Kui lisa on saanud eraldi kirje, näidatakse seosed välja 772 kaudu. Märkust väljale 580 üldjuhul ei tehta.

Põhiväljaanne on raamat

245 10 |aPlanet Plus : |bDeutsch für Jugendliche, Kursbuch

770 0# |iSuplement (teos): |tPlanet Plus : Deutsch für Jugendliche : Video. |h1 DVD|wb[...]

Lisaväljaanne on videosalvestis

245 10 |aPlanet Plus : Deutsch für Jugendliche : Video

772 0# |iSuplement teosele:|tPlanet Plus :|bDeutsch für Jugendliche,
Kursbuch.|h1 raamat|wb[...]

586 AUTASUMÄRKUS (K)

[Sisukord](#)

NB! Autasumärkuse asemel või sellele lisaks on soovitatav teha täiendkirje väljal [740](#).

Indikaatorid määratlemata

Alamväljad

|a märkuse tekst (MK)

NÄITED

586 ## |a1957 võitnud 7 Oscarit, sealhulgas parima filmi oma

245 00 |aSügisball

586 ## |aThessaloniki rahvusvahelise filmifestivali (Kreeka) parima režissööri auhind, 2007. - Bratislava rahvusvahelise filmifestivali (Slovakkia) parima režissööri auhind, 2007

740 0# |aAuhind:Thessaloniki rahvusvahelise filmifestivali (Kreeka) parima režissööri auhind, 2007

740 0# |aAuhind: Bratislava rahvusvahelise filmifestivali (Slovakkia) parima režissööri auhind, 2007

588 KIRJELDATAVA ÜKSUSE ALLIKA MÄRKUS (K)

[Sisukord](#)

Märkus tehakse kirjeldamise aluse ja hilisemate täienduste kohta. **Märkust peab kasutama, kui põhipealkiri on võetud väljastpoolt andmeallikaid.**

Võrguressursi puhul on **kohustuslik** märkida võrguväljaande põhipealkirja ja editsiooniandmete allikas.

Igal võrguväljaande kirjel peab olema ka märkus kuupäevaga – kirjeldamise seis. Kirjes kajastub alati viimane seis, seega iga kord kui kirjet kontrollitakse või parandatakse, uuendatakse ka kirjeldamise seisu kuupäeva.

Indikaatorid

määratlemata

Alamväljad

|a märkuse tekst (MK)

NÄITED

588 ## |aPealkiri võetud väljaandja kodulehelt

588 ## |aPealkiri lisatud kataloogija poolt

588 ## |aPealkiri võetud algustiitritest (kirjeldatud 24.11.2010)

588 ## |aPealkiri võetud tiitelkuvalt (kirjeldatud 26.05.2016)

[Võrguressursi esmane andmeallikas. Kaader (kuva), mis sisaldab võrguressursi põhipealkirja ning tavaliselt ka vastutus- ja ilmumisandmeid.]

600**MÄRKSÕNA – ISIKUNIMI
(tema kohta, personaalia) (K)****Sisukord****I indikaator**

- 0 märksõna esimeseks elemendiks eesnimi
- 1 märksõna esimeseks elemendiks perekonnanimi
- 3 märksõna esimeseks elemendiks suguvõsanimi

II indikaator

- 4 märksõna allikas määratlemata

Alamväljad

- |a isikunimi (MK)
- |b numeratsioon (MK)
- |c nimega seotud tiitlid ja muud sõnad (K)
- |d daatumid (MK)
- |n teose osa number (K)
- |p teose osa pealkiri (K)
- |t teose pealkiri (MK)

NB! Alamväljal |t jätta pealkirja algusest ära artikkel

NB! Kui alamväli |d lõpeb avatud daatumiga (kirjavahemärgiga), siis sellele järgneva alamvälja: |e ees pole koma või |t ees pole punkti.

NÄITED*Personaalia*

- 600 14 |a**Korjus, Miliza, |**d**1908-1980
- 600 14 |a**Järvet, Jüri, |**c**vanem, |**d**1919-1995
- 600 34 |a**Tšoson, |**c**Korea dünastia, |**d**1392-1910
- 600 04 |a**Peeter |**b**I, |**c**Vene tsaar ja keiser, |**d**1672-1725

Teose kohta

- 600 14 |a**Haas, Wolf, |**d**1960- |**t**Komm, süsser Tod
- 600 14 |a**Tormis, Veljo, |**d**1930-2017. |**t**Naistelaulud

610 MÄRKÕNA – KOLLEKTIIVI NIMI (selle kohta) (K) [Sisukord](#)**I indikaator**

- 1 märksõna esimeseks elemendiks võimupiirkonna nimi
- 2 märksõna esimeseks elemendiks nimi pärijärjestuses

II indikaator

- 4 allikas määratlemata

Alamväljad

- |a kollektiivi nimi või võimupiirkonna nimi (MK)
- |b allüksuse või asutuse konverentsi nimi (K)
- |c asutuse konverentsi toimumise koht (MK)
- |d asutuse konverentsi toimumise aeg (K)
- |n asutuse konverentsi järjenumbr (K)

NÄITED

610 24 |a Eesti Riiklik Sümfooniaorkester

610 24 |a Louvre (kunstimuseum, Pariis)

611 MÄRKÕNA – AJUTISE KOLLEKTIIVI NIMI (selle kohta) (K) [Sisukord](#)**I indikaator**

- 2 märksõna esimeseks elemendiks nimi pärijärjestuses

II indikaator

allikas määratlemata

Alamväljad

- |a ajutise kollektiivi nimi (MK)
- |c toimumiskoht (MK)
- |d toimumisaeg (MK)
- |e allüksus (K)
- |n järjenumbr (K)

NÄITED

611 24 |a Eurovisiooni lauluvõistlus |d(2002 : |cTallinn)

611 24 |a Scripta manent, rahvusvaheline köitekunsti- ja kalligraafianäitus |n(2 : |d2000 : |cTallinn)

611 24 |a Klaaspärlimäng, muusikafestival

630 MÄRKSÕNA – ANONÜÜMSE (AUTORITA VÕI PÕHI-AUTORITA) TEOSE ÜHTLUSPEALKIRI (selle kohta) (K)[Sisukord](#)**I indikaator**

0-9 järjestamisel mitteamvestatavate sümbolite arv

II indikaator

4 allikas määratlemata

Alamväljad

|a ühtluspealkiri (MK)

|n teose osa number (K)

|p teose osa pealkiri (K)

|d lepingu allakirjutamise aeg (K)

|| teose keel – *kasutada juhul, kui kirjeldatav teavik räägib mingist konkreetsest väljaandest või tõlkest mingisse keelde* (MK)**NÄITED****630 04** |aBhagavadgita

245 00 |aMahabharat

630 04 |aSpiegel (ajakiri)

245 04 |aDer Spiegel - 60 Jahre Zeitgeschichte

630 04 |aTop Gear (telesaade)

245 00 |aTop Gear parimad palad

TEISED 6XX VÄLJAD[Sisukord](#)Vt. [Liigitamine ja märksõnastamine ESTERis](#)**700 TÄIENDKIRJE – ISIKUNIMI (K)**[Sisukord](#)

Väljale 700 märgitakse kõik isikud, kelle nimed esinevad kirjes vastutusandmetena. Seotud väljadega [245](#), [505](#), [508](#), [511](#). Ka [500](#), kui seal on märkus filmiga seotud isiku kohta (näiteks kirjanik, kelle raamat on ekraniseeritud).

Kontrollida nimepealdisi registrist. Võimalusel kasutada normitud nimekuju. Iga roll eraldi real. **RDA**s lisandub roll autor.

Videote puhul, mille vastutusandmed tiitrites või karbil on kirillitsas, esitada väljad 245|c, 508, 511 vene keeles, 700 transkribeerida eesti tähestikku vene-eesti isikunimede transkribeerimise reeglite järgi.

I indikaator

- 0 pealdise esimeseks elemendiks eesnimi
- 1 pealdise esimeseks elemendiks perekonnanimi

II indikaator

- # määratlemata (*mitteanalüütiline täiendkirje või andmed puuduvad*)
- 2 analüütiline täiendkirje (*tegija ei ole seotud terve videoga, vaid mingi osaga teosest, nimele ja nimega kaasaskäivaile eludaatumeile järgneb alati pealkiri alamväljal |t*)

Alamväljad

- |a isiku nimi (MK)
- |b numeratsioon (MK)
- |c nimega seotud tiitlid ja muud sõnad (K)
- |d daatumid (MK)
- |e tegija funktsioon e. rollinimetus (K) Kasuta [Rollid täiendkirjetes](#)
- |t teose pealkiri (MK)

NB! Alamväljal |t jätta pealkirja algusest ära artikkel

- |n teose osa number (K)
- |p teose osa pealkiri (K)
- |i teave seose kohta (K) (Nt. seos teise teosega, teise väljendusega jne.)
<http://www.rdaregistry.info/Elements/w/?language=et>
- |0 normikirje number või standardnumber (K) (süsteem genereerib)

NÄITED

- 700 1# |aKromanov, Grigori, |d1926-1984, |erežissöör
- 700 1# |aJakobi, Peeter, |d1940-2014, |eosatäitja
- 700 1# |aJärvet, Jüri, |cvanem, |d1919-1995, |eosatäitja

NB! Kui alamväli |d lõpeb avatud daatumiga (kirjavahemärgiga), siis sellele järgneva alamvälja |e ees pole koma või |t ees pole punkti.

- 700 1# |aMälberg, Kalle, |d1948- |eautor

245 00 |aKülmataat = |bМорозко / |срежиссер

Александр Роу ; сценарий: Михаил Вольпин, Николай Эрдман ; оператор Дмитрий Суренский ; композитор Николай Будашкин

511 0# |aOsatäitjad: Александр Хвыля, Наталья Седых, Эдуард Изотов

- 700 1# |aRou, Aleksandr, |d1906-1973, |erežissöör
- 700 1# |aErdman, Nikolai, |d1902-1970, |estsenarist
- 700 1# |aVolpin, Mihhail, |d1902-1988, |estsenarist
- 700 1# |aSurenski, Dmitri, |d1902-1977, |eoperaator
- 700 1# |aBudaškin, Nikolai, |d1910-1988, |ehelilooja

700 1# |aHvõlja, Aleksandr, |d1905-1976, |eosatäitja

700 1# |aSedõhh, Natalja, |d1948- |eosatäitja

700 1# |aIzotov, Eduard, |eosatäitja

NB! Analüütilise täiendkirje puhul (700 12) ei märgita tegija funktsiooni (|e).

700 12 |iPõhineb teosel: |aSaar, Veera, |d1912-2004. |tUkuaru

Analüütilistes täiendkirjetes lisatakse seosed alamväljale |i:

1) mitut teost sisaldavate kogumike puhul teose või väljenduse seos kehastusega (ehk väljaandega):

<https://www.rdaregistry.info/Elements/m/?language=et>

|iKehastatud teos:

|iKehastatud väljendus:

Kuna videosalvestised on enamasti põhiautorita teosed, siis märgitakse kogumikes sisalduvate teoste ja väljenduste eelispealkirjad väljale 730.

2) teose seos selle alusteosega:

<https://www.rdaregistry.info/Elements/w/?language=et>

|iDramatiseering teosest:

|iFilmiversioon teosest:

|iTeleversioon teosest:

|iVideoversioon teosest:

|iStsenaariumi aluseks olev teos:

|iFilmistsenaariumi aluseks olev teos:

|iTelestsenaariumi aluseks olev teos:

|iAdapteeritud teosest:

|iPõhineb teosel:

|iInspireeritud teosest:

700 12 |iDramatiseering teosest: |aKivirähk, Andrus, |d1970- |tRehepapp, ehk, November

700 12 |iInspireeritud teosest: |aCamus, Albert, |d1913-1960. |tÕnnelik surm

710 TÄIENDKIRJE – KOLLEKTIIVI NIMI (K)

Sisukord

Väljale 710 märgitakse kõik kollektiivautorid, kelle nimed esinevad kirjes vastutusandmetena. Seotud väljadega [245](#), [440](#), [490](#), [505](#), [511](#) ja [508](#)

Vt. ka [Kollektiivide pealdised](#)

I indikaator

- 1 pealdise esimeseks elemendiks võimupiirkonna nimi
- 2 pealdise esimeseks elemendiks nimi pärijärjestuses

II indikaator

- # määratlemata (*mitteanalüütiline täiendkirje või andmed puuduvad*)
- 2 analüütiline täiendkirje (*tegija ei ole seotud terve videoga vaid mingi osaga teosest, nimele järgneb alati pealkiri alamväljal |t*)

Alamväljad

- |a kollektiivi nimi (MK)
 - |b allüksuse või asutuse konverentsi nimi (K)
 - |n asutuse konverentsi järjenumbr (K)
 - |d asutuse konverentsi toimumise aeg (K)
 - |c asutuse konverentsi toimumise koht (MK)
 - |t teose pealkiri (MK)
- NB! Alamväljal |t jätta pealkirja algusest ära artikkel
- |n teose osa number (K)
 - |p teose osa pealkiri (K)
 - |e tegija funktsioon e. rollinimetus (K) **Kasuta** [Rollid täiendkirjetes](#)

NÄITED

- 710 2# |aTallinnfilm
- 710 2# |aAcuba Film
- 710 2# |aAmerican Film Institute
- 710 2# |aTwentieth Century Fox
- 710 2# |aEesti Televisioon
- 710 2# |aKorean Film Council (KOFIC)
- 710 2# |aEesti Kirikute Nõukogu
- 710 2# |aEesti Kaitseväge Orkester, |eesitaja
- 710 2# |aСоюзмультфильм

Kollektiivide puhul võib täpsustavad märkused asukoha, tegevusala vms. lisada nime järel sulgudes. Mõnel juhul võib ka kollektiivide puhul kasutada alamvälja |e rolli märkimiseks. Täpsustajad on alati kataloogimiskeeles.

- 710 2# |aElav Teadus (videostudio)
- 710 2# |aKanal 2 (telekanal)
- 710 2# |aVirre (ansambel)

711 TÄIENDKIRJE – AJUTISE KOLLEKTIIVI NIMI (K) [Sisukord](#)

Ka näitused ja isiknäitused, viimaste puhul korratakse väljas [600](#) isiku nime.

I indikaator

2 pealdise esimeseks elemendiks nimi pärijärjestuses

II indikaator

määratlemata (*mitteanalüütiline täiendkirje või andmed puuduvad*)
2 analüütiline täiendkirje (*tegija ei ole seotud terve videoga vaid mingi osaga teosest, nimele järgneb alati pealkiri alamväljal |t*)

Alamväljad

|a ajutise kollektiivi nimi (MK)
|n järjenumbr (K)
|c toimumiskoht (MK)
|d toimumisaeg (MK)
|e allüksus (K)
|t teose pealkiri (MK)

NB! Alamväljal **|t** jätta pealkirja algusest ära artikkel

|n teose osa number (K)
|p teose osa pealkiri (K)

NÄITED

711 2# |aDraama, Eesti teatri festival|**d**(2009 :|**c**Tartu)

711 2# |aEesti üldtantsupidu|**n**(18 :|**d**2009 :|**c**Tallinn)

711 2# |aESTO, ülemaailmsed Eesti päevad|**n**(7 :|**d**1996 :|**c**Stockholm ; Tallinn)

711 2# |aMaal '98, Eesti Maalikunstnike Liidu aastanäitus|**c**(Tallinn)

711 2# |aOlympic Winter Games|**n**(17 :|**d**1994 :|**c**Lillehammer)

711 2# |aDeterring Fraud by Informing the Public, training seminar|**n**(4 :|**d**2004 :|**c**Brüssel)

730 TÄIENDKIRJE – PÕHIAUTORITA TEOSE EELISPEALKIRI (K) [Sisukord](#)

Kogumikus sisalduvate teoste eelispalkirjad.

Vt. ka juhend Anonüümsete teoste ühtluspalkirjad.

I indikaator

0-9 järjestamisel mittearvestatavate sümbolite arv

II indikaator

- # mitteanalüütiline täiendkirje või andmed puuduvad
2 analüütiline täiendkirje (näit. pealkirjad väljalt 505)

Alamväljad

- |a ühtluspealkiri (MK)
.|k märges *Valik* (K)
.|l teose keel (MK)
.|n osa number (K)
.|p osa pealkiri (K)
|i teave seose kohta (K) (Nt. seos teise teosega, teise väljendusega jne.)
|0 normikirje number või standardnumber (K) - süsteem genereerib

Seosed alamväljal |i:

- 1) mitut teost sisaldavate kogumike puhul teose või väljenduse seos kehastusega (ehk väljaandega):

<https://www.rdaregistry.info/Elements/m/?language=et>

Kasutada fraase

|iKehastatud teos:

|iKehastatud väljendus:

245 ## |aKarupoeg Puhh : |bmultifilmide kogumik

730 02 |iKehastatud teos: |aВинни Пух

730 02 |iKehastatud väljendus: |aВинни Пух. ||Eesti keeles

730 02 |iKehastatud teos: |aВинни-Пух идет в гости

730 02 |iKehastatud väljendus: |aВинни-Пух идет в гости. ||Eesti keeles

730 02 |iKehastatud teos: |aВинни-Пух и день забот

730 02 |iKehastatud väljendus: |aВинни-Пух и день забот. ||Eesti keeles

- 2) teose seos selle alusteosega:

<https://www.rdaregistry.info/Elements/w/?language=et>

730 0# |iInspireeritud teosest: |aPiibel

740 TÄIENDKIRJE – PEALKIRI (K)**Sisukord**

Vabama kasutusega väli täiendkirje tegemiseks pealkirjale.

Sagedasem kasutusala SKIPi vajavate pealkirjadele, mis muidu on kirjes seda mittevõimaldavatel väljadel (näit. 246).

NB! Ingliskeelsed artiklid **a** ja **the** ei vaja täiendkirjet.

Kasutatakse kokkuleppeliselt ka muuks otstarbeks, näit. lisa või kaasande pealkirja otsitavaks tegemisel, auhindade märkimiseks, erinevate kogumite jms. moodustamiseks.

I indikaator

0-9 järjestamisel mitteamvestatavate sümbolite arv

II indikaator

mitteamalüütiline täiendkirje või andmed puuduvad
2 analüütiline täiendkirje (*näit. pealkirjad väljalt 505*)

Alamväljad

|a pealkiri (MK)
|n teose osa number (K)
|p teose osa nimetus (K)
|h laadi üldmäärang (MK)

NÄITED

246 11 |a*La fille sur le pont*

740 3# |a*La fille sur le pont*

245 00 |a*Sügisball*

586 ## |a*Thessaloniki rahvusvahelise filmifestivali (Kreeka) parima režissööri auhind, 2007. - Bratislava rahvusvahelise filmifestivali (Slovakkia) parima režissööri auhind, 2007*

740 0# |a*Auhind: Thessaloniki rahvusvahelise filmifestivali (Kreeka) parima režissööri auhind, 2007*

740 0# |a*Auhind: Bratislava rahvusvahelise filmifestivali (Slovakkia) parima režissööri auhind, 2007*

245 00 |a*Karupoeg Puhh : |bmultifilmide kogumik*

505 0# |a1. *Karupoeg Puhh = Винни Пух* ; 2. *Karupoeg Puhh läheb külla = Винни-Пух идет в гости* ; 3. *Karupoeg Puhh ja murederohke päev [= Karupoeg Puhh ja toimekas päev] = Винни-Пух и день забот / stsenaariumi autorid B. Zahoder, F. Hitruk [...]*

740 02 |a*Karupoeg Puhh läheb külla*

740 02 |a*Karupoeg Puhh ja toimekas päev*

752 TÄIENDKIRJE – HIERARHILINE KOHANIMI (K)**Sisukord**

Kasutatakse siis, kui teose ilmumiskoht väljal [264](#) ei ole esitatud tänapäeval tuntud ja kasutataval kujul või kui on vaja koostada statistikat maakondade kaupa, samuti juhul, kui on vaja näidata ilmumiskohta hierarhias riigi, maakonnaga, provintsi, osariigiga.

Indikaatorid

määratlemata

Alamväljad

- |a riik (K)
- |b osariik, provints (MK)
- |c maakond (K)
- |d linn (MK)
- |f linnaosa (K)

NÄITED

752 ## |cHarjumaa|dViimsi

LINGIVÄLJAD**Sisukord**

Laadi erimäärangut kasutatakse ainult siis, kui kirjesse on vaja lisada kandja täpsustus (väli 300|a) ja määrata millisesse teavikute kitsamasse rühma väljaanne kuulub (DVD, VHS, CD, CD-ROM jne).

Kirjemärgistus:

- pealdise ja pealkirja vahel punkt
- pealkirja ja täpsustuse vahel ei ole punkti, laadi üldmäärang ümarsulgudes ja väikese tähega, erimäärang suurte tähtedega
- alamvälja |z ees punkti ei ole. Standardnumber kirjutada kriipsukesteta
- alamvälja |w ees punkti ei ole

770 LINK – PÕHIVÄLJAANDELT LISALE (K)**Sisukord**

Kasutatakse põhiväljaande kirjes irdlisade puhul, mis on saanud eraldi kirje. Kui lisa puudub eraldi kirje ja seda kirjeldatakse põhiväljaande kirjes, võib kasutada märkust väljal [525](#).

I indikaator

- 0 kuvatakse märkus
- 1 märkust ei kuvata (märkus väljal 525)

II indikaator

- # kuvatekst kataloogis: Lisa
- 8 kuvateksti ei genereerita

Alamväljad

- |i kuvatav tekst (K)
- |a põhikirje pealdis (väljad 1XX) (MK)
- |t pealkiri (MK)

NB! Alamväljal |t jätta pealkirja algusest ära artikkel

- |c täpsustus (MK) (*kasutatakse laadi üld- või erimäärangu*)

märkimiseks)

|z ISBN (K)

|w kirje kontrollnumber (K)

Alamvälja |i täitmiseks kasutada fraasi

|iSuplement (teos):

NÄITED

Põhiväljaanne on raamat

245 10 |aPlanet Plus : |bDeutsch für Jugendliche, Kursbuch

770 0# |iSuplement (teos): |tPlanet Plus : Deutsch für Jugendliche : Video. |h1
DVD|wb[...]

Lisaväljaanne on videosalvestis

245 10 |aPlanet Plus : Deutsch für Jugendliche : Video

772 0# |iSuplement teosele: |tPlanet Plus : |bDeutsch für Jugendliche,
Kursbuch. |h1 raamat|wb[...]

772 LINK – LISALT PÕHIVÄLJAANDELE (K)

Sisukord

Kasutatakse irdlisade puhul, mis on saanud eraldi kirje. Reeglina märkust põhiväljaande kohta väljale [580](#) ei ole vaja lisada.

I indikaator

0 kuvatakse märkus

1 märkust ei kuvata (märkus väljal 580)

II indikaator

kuvatekst kataloogis: Põhiväljaanne

8 kuvateksti ei genereerita

Alamväljad

|i kuvatav tekst (K)

|a põhikirje pealdis (väljad 1XX) (MK)

|t pealkiri (MK)

NB! Alamväljal |t jätta pealkirja algusest ära artikkel

~~|c täpsustus (MK) (kasutatakse laadi üld- või erimäärangu märkimiseks)~~

.|h füüsiline kirjeldus (MK)

|z ISBN (K)

|x ISSN (MK)

|w kirje kontrollnumber (K)

Alamvälja |i täitmiseks kasutada fraasi

|iSuplement teosele:

NÄIDE

Lisaväljaanne on videosalvestis

245 00 |aNoortekorvpalli hooaeg

580 ##|aLisa ajakirjale: Basket 2007, nr. 18 ja 2008, nr. 8

740 0# |aBasket (ajakiri). Lisad

772 1# |iSuplement teosele: |tBasket. |g2006-2009. |h1 ajakiri |x1736-7352
|wb21179268

Põhiväljaanne on trükiajakiri

245 00 |aBasket : |b[Eesti ainus korvpalliajakiri] / |cAS Kalev Meedia

525 ##|aLisad: [...] DVD: Noortekorvpalli hooaeg 2006/2007 ja 2007/2008
(2007, nr. 18 ; 2008, nr. 8)

770 1# |iSuplement (teos): |tNoortekorvpalli hooaeg. |h2 DVD-d |wb24186387

776 LINK – TÄIENDAVALLE KANDJALE (K)

Sisukord

Kasutatakse, kui väljaanne on ilmunud või on reprodutseeritud erinevatel füüsilistel kandjatel. Seotud väljaga 530. Soovitav on selle asemel kasutada 776 alamvälja |i.

I indikaator

0 kuvatakse märkus (ei ole märkust väljal 530)

1 märkust ei kuvata (märkus väljal 530)

II indikaator

kuvatekst kataloogis: Teine kandja

8 kuvateksti ei genereerita

Alamväljad

|i selgitav tekst (K)

Kasutada eestikeelseid termineid. Alamväli algab suure algustähega

|a põhikirje pealdis (väljad 1XX) (MK)

|t pealkiri (MK)

NB! Alamväljal |t jätta pealkirja algusest ära artikkel. Pealkirja alamväljale vajadusel sisestada ka osa/köite number ilma alamvälja tähistuseta |n

|c — täpsustus (MK) (kasutatakse laadi üld- või erimäärangu märkimiseks)

|z ISBN (K)

|w kirje kontrollnumber (K)

Seose loomiseks teisel füüsilisel kandjal ilmunud kehistusele kasutada alamvälja |i täitmiseks fraase:

|iDVD:

|iVideokassett:

|iTrükis:

|iVõrguressurss:

|iIlmunud ka kehistusena:

Seose loomiseks reprodutseeritud kehistusele kasuta alamvälja |i täitmiseks fraase:

(viide koopiale/digikoopiale):

|iKehastuse reproduktsioon:

|iKehastuse elektrooniline reproduktsioon:

(viide koopia/digikoopia allikale):

|iReproduktsioon kehistusest:

|iElektrooniline reproduktsioon kehistusest:

NB! Põhjalikuma seoste elementide loendi leiad RDA registrist

<http://www.rdaregistry.info/Elements/m/?language=et>

NÄITED

245 00 |aKõige suurem sõber. |nOsad 1-5

300 ## |a1 DVD

776 0# |iVideokassett: |tKõige suurem sõber. Osad 1-5 |wb22415415

245 00 |aKõige suurem sõber. |nOsad 1-5

300 ## |a1 videokassett

776 0# |iDVD: |tKõige suurem sõber. Osad 1-5 |wb22369028

245 00 |aRiikliku iseseisvuse taastamine parlamentaarsel teel aastatel 1990-1992 : |brahvusvaheline ajalookonverents 21.-22. august 2008

530 ## |aEttekannete tekstid ilmunud ka trükisena

776 1# |tRiikliku iseseisvuse taastamine parlamentaarsel teel aastatel 1990-1992 |z9789949185030 |wb24890133

787 LINK – TÄPSUSTAMATA SEOSEGA NIMETUSELE (K) [Sisukord](#)

Kasutatakse juhul, kui seost ei saa näidata väljadel 770-776. Seosed võib kirjeldada alamväljal |i. Kui see pole võimalik, võib keerulisemad seosed avada märkuste väljal [580](#).

I indikaator

0 kuvatakse märkus (ei ole märkust väljal 580)

1 märkust ei kuvata (märkus väljal 580)

II indikaator

kuvatekst kataloogis: Seotud kirje

8 kuvateksti ei genereerita

Alamväljad

|i selgitav tekst (K)

|a põhikirje pealdis (väljad 1XX) (MK)

|t pealkiri (MK)

NB! Alamväljal |t jätta pealkirja algusest ära artikkel

~~|c täpsustus (MK) (kasutatakse laadi üld- või erimäärangu märkimiseks)~~

.|h füüsiline kirjeldus

|z ISBN (K)

|w kirje kontrollnumber (K)

NÄIDE

Vastastikused seosed (pole kindel, milline on põhiväljaanne ja millised on lisad)

245 00 |aEesti - meie kodu = |bЭстония - наш дом

300 ## |a1 videokassett

580 ## |aAudiovideokursuse komplekti kuuluvad ka 1 raamat ja 1 helikassett

787 1# |tEesti - meie kodu. |h1 raamat |z9985809793 |wb16596201

787 1# |tEesti - meie kodu. |h1 helikassett |wb16596456

245 00 |aEesti - meie kodu = |bЭстония - наш дом

300 ## |a1 helikassett

580 ## |aAudiovideokursuse komplekti kuuluvad ka 1 raamat ja 1 videokassett

787 1# |tEesti - meie kodu. |h1 videokassett |wb14674051

787 1# |tEesti - meie kodu. |h1 raamat |z9985809793 |wb16596201

245 00 |aEesti - meie kodu = |bЭстония - наш дом

300 ## |a28 lk. ; 30 cm

580 ## |aAudiovideokursuse komplekti kuuluvad ka 1 videokassett ja 1 helikassett

787 1# |tEesti - meie kodu. |h1 videokassett |wb14674051

787 1# |tEesti - meie kodu. |h1 helikassett |wb16596456

830 SEERIA TÄIENDKIRJE – ÜHTLUSPEALKIRI (K)**Sisukord**

Kasutatakse siis, kui seeriapealkiri on esitatud väljal 490 1#.
Välja vormistamisel jälgida alati registrit (ctrl+g).

I indikaator

määratlemata

II indikaator

0-9 järjestamisel mittearvestatavate sümbolite arv

Alamväljad

- |a ühtluspealkiri (MK)
- |n teose osa number (K)
- |p teose osa pealkiri (K)
- |v köite number (MK)
- |x rahvusvaheline standardnumber (MK)
- |3 materjali täpsustus (MK)

NÄITED

490 1# |aKunstimaailma meistriteosed =|aThe Hermitage : Museum of St. Petersburg ;|v8. osa

830 #0 |aKunstimaailma meistriteosed (videosalvestis) ;|v8. osa

856 ELEKTRONILINE ASUKOHT JA JUURDEPÄÄS (K)**Sisukord****I indikaator** juurdepääsumeetod

- # informatsioon puudub (*näit. EOD nupuga kirjed*)
- 4 HTTP

II indikaator

- # informatsioon puudub ; *digiarhiivide materjalid (DIGAR, DEA, EEVA jt.)*
- 0 kirje on võrguväljaande kohta (*kasutada võrguteaviku kirjes*)
- 1 kirje on füüsilisel kandjal teaviku kohta, mis on ilmunud ka võrguväljaandena (*kasutada trükitud raamatu, CD-ROMi, DVD jms. kirjes*)
- 2 kirje on füüsilisel kandjal teaviku kohta, mis on veebis kättesaadav mingi seotud asukoha kaudu (kirjastuse või organisatsiooni koduleht), dokumendi konkreetne asukoht täpsustamata

Alamväljad

- |z märkus elektronkataloogis (K) **Kasuta** [Veebilinkide sõnastused](#)
- |u URL-aadress (K)
- |x kasutajale varjatud märkus (K)

NB! Alamväljade |z ja |u järjekord kirjes ei ole oluline

NÄITED

245 00 |aA ja O.|n1-12 osa :|bkeeleõpetuslik seriaal

530 ## |aSaate tekstimaterjalid ilmunud ka võrguteavikuna

856 40 |u<http://www.fseitse.ee/keel>|zTÄISTEKST

245 00 |aKülaskäik Riigiarhiivi :|b[enne uurimistöole asumist] /|carhiivi külastaja ja intervjuerija Liivi Aarma ; filmis ja monteeris Egle Krull

856 40 |uhttp://www.tlu.ee/opmat/video/opmat/aarma/1_arhiiv/|zVAATA VIDEOT

909 INFO VEEBILINKIDE MÄRGISTAMISE KOHTA (K) [Sisukord](#)

NB! Alates 01.06.2014 on veebilinkide märgistamine linkide vahetamiseks lõpetatud!

9XX INFO KIRJELDAJA KOHTA [Sisukord](#)

Vt. [Ühiste kirjete kasutamise kord](#)

LISA 1 - Välja 006 täitmine lisaga video kirjes [Sisukord](#)

Seotud väljaga [300](#) |e. Täidetakse vastavalt irdlisa laadile.

ELEKTROONILINE TEAVIK (diskett, CD-ROM, CD-R, DVD-ROM)

Type code	m	Undefine		Audience	
Undefine		File Type	...	Undefine	
Govt Pub		Undefine			

Type code teaviku tüüp

m elektrooniline teavik

Undefine jääb tühjaks

Audience tähistatakse püstkriipsuga |

NB! Kopeeritud kirjetes võib esineda nii püstkriipse kui tühikuid - muutmine pole vajalik.

Undefine jääb tühjaks

File Type

a numbrilised andmed

b arvutiprogramm

c kujutuslik (*illustratsioon teavikus on olulise informatiivse väärtusega, sisaldades jooniseid, pilte, fotosid jne.*)

d	dokument (<i>ainult tekstilised andmed</i>)
e	bibliograafilised andmed
f	font (<i>kirja erinevad viisid – arvutigraafikule</i>)
g	mäng
h	heli, hääled, häälightsused
i	interaktiivne multimeedia (<i>materjal, milles kasutaja saab ise osaleda, näit. keeleõppematerjalid</i>)
m	kombinatsioon (<i>pildi, heli, teksti, animatsiooni, video ja multimeedia kombinatsioonid</i>)
u	tundmatu

Undefine	jääb tühjaks
Govt Pub	tähistatakse püstkriipsuga
Undefine	jääb tühjaks

HELISALVESTIS (CD, HELIKASSETT, HELIPLAAT)

Type code	...	Form Comp		Format	
Undefine		Audience		Form Item	
Acc mat1		Acc mat2		Acc mat3	
Acc mat4		Acc mat5		Acc mat6	
LitText1		LitText2		Undefine	
Trans /arr		Undefine			

Type code	teaviku vorm
i	mittemuusikaline helisalvestis
j	muusikaline helisalvestis

Form	tähistatakse püstkriipsuga
Format	tähistatakse püstkriipsuga
Undefine	jääb tühjaks
Audience	tähistatakse püstkriipsuga
NB!	<i>Kopeeritud kirjetes võib esineda nii püstkriipse kui tühikuid - muutmine pole vajalik.</i>
Form Item	tähistatakse püstkriipsuga
NB!	<i>Kopeeritud kirjetes võib esineda nii püstkriipse kui tühikuid - muutmine pole vajalik.</i>
Acc mat 1-6	tähistatakse püstkriipsuga
LitText 1-2	tähistatakse püstkriipsuga
Undefine	jääb tühjaks
Trans /arr	tähistatakse püstkriipsuga
Undefine	jääb tühjaks

KAART

TypeCode	e	Relief1		Relief2	
Relief3		Relief4		Project	
Undefine		CartType	...	Undefine	
Govt Pub		FormItem		Undefine	
Index		Undefine		SpFmt 1	
SpFmt 2					

Type Code

- e trükitud kaart
f käsikirjaline kaart

Relief reljeefi kujutusviis tähistatakse püstkriipsuga |

Project projektsioon tähistatakse kahe püstkriipsuga ||

Undefine jääb tühjaks

Cart Type kartograafilise teaviku tüüp

- a üksik kaart
b kaardisari
c kaartjadaväljaanne
d gloobus
e atlas
f eraldi kaart lisana

Undefine jääb tühjaks

Govt Pub tähistatakse püstkriipsuga |

FormItem

- # mitte ükski järgnevaist
a mikrofilm
b mikrofišš (diamikrokaart)
c epimikrokaart
d suures kirjas raamatud
f Braille'i kirjas raamatud
r tavatrükise reproduktsioon (näit. fotokoopia, valguskoopia)
s elektrooniline

Undefine jääb tühjaks

Index tähistatakse püstkriipsuga |

Undefine jääb tühjaks

Sp Fmt täpsustavad vormitunnused tähistatakse püstkriipsuga |

Järgnevalt on esitatud [helisalvestise](#), [videosalvestise](#) ja [arvutifaili](#) füüsilise kirjelduse täitmise juhised.

- HELISALVESTISE FÜÜSILINE KIRJELDUS**

Avab CTRL+R.

Mat Catg	s	Spec Mat	...	Undefine	
Speed	...	ConfPlay		Groove W	
Dimens		TapWidth		TapeConf	
KindDisc	...	KindMat	...	KindCut	
C P Char		Cap Stor			

Mat catg (007/00) Materjali kategooria

s – helisalvestis

Spec mat (007/01)

Teaviku laadi erimäärang

d - heliplaat (ka CD)

s - helikasset

Undefine (007/02)

jääb tühjaks

Speed (007/03) Kiirus

Vinüülplaadid

b - 33 1/3 p/

c - 45 p/

d - 78 p/

CD

f - 1.4 m/

Kassetid

l - 4,76 cm/

Conf Play (007/04)

tähistada püstkriipsuga |

GrooveW (007/05)

tähistada püstkriipsuga |

Dimens (007/06)

tähistada püstkriipsuga |

Tap With (007/07)

tähistada püstkriipsuga |

Tape Conf (007/08)

tähistada püstkriipsuga |

Kind Disc (007/09)

Plaadi või lindi liik m - tiražeeritud väljaanne

Kind Mat (007/10)

Materjal

m - metall ja plastmass (CD, DVD, helikassetid, lindid)

p - plastmass (33 1/3 ja 45 p/ heliplaadid)

s - šellak (78 p/ heliplaadid)

Kind Cut (007/11)

Plaadi löike liik **tähistada püstkriipsuga |**

SP Char (007/12)

Taasesituse eriomadused **tähistada püstkriipsuga |**

Cap Stor (007/13)

Salvestustehnika **tähistada püstkriipsuga |**

NÄITED• **CD**

sd f||||mm|||

Mat Catg	s	Spec Mat	d	Undefine	
Speed	f	ConfPlay		Groove W	
Dimens		TapWidth		TapeConf	
KindDisc	m	KindMat	m	KindCut	
S P Char		Cap/Stor			

• **LP (33 p/')**

sd b||||mp|||

Heliplaat (45 p/')

sd c||||mp|||

Heliplaat (78 p/')

sd d||||ms|||

Mat Catg	s	Spec Mat	d	Undefine	
Speed	b/c/d	ConfPlay		Groove W	
Dimens		TapWidth		TapeConf	
KindDisc	m	KindMat	p/s	KindCut	
S P Char		Cap/Stor			

• **Helikassett**

sd l||||mm|||

Mat Catg	s	Spec Mat	d	Undefine	
Speed		ConfPlay		Groove W	
Dimens		TapWidth		TapeConf	
KindDisc	m	KindMat	m	KindCut	
S P Char		Cap/Stor			

• **VIDEOSALVESTISE FÜSILINE KIRJELDUS**

Avab CTRL+R.

Mat Catg	v	Spec Mat	...	Undefine	
Color	...	Format	...	SoundSep	
Med Snd		Dimens		ConfPlay	

Mat Catg materjali kategooria (007/00)

v - videosalvestis

Spec Mat teaviku laadi erimäärang (007/01)

d videoketas (DVD, LD, BD)

f videokassett (VHS)

Undefine määratlemata positsioon (007/02) **jääb tühjaks****Color** värving (007/03)

b must-valge

c mitmevärviline

m segu

z muu

Format vorming (007/04)

b VHS (1/2 tolline videokassett)

s Blu-ray (BD)

v DVD

SoundSep heli (007/05) **tähistada püstkriipsuga |**

MedSnd helikandja (007/06) **tähistada püstkriipsuga |**

Dimens mõõtmed (007/07) **tähistada püstkriipsuga |**

Conf Play heli taasesituskanalite arv (007/08) **tähist. püstkriipsuga |**

NÄITED

- **VHS** (*mustvalge*)

vf bb|||

Mat Catg	v	Spec Mat	f	Undefine	
Color	b/c/m/z	Format	b	SoundSep	
Med Snd		Dimens		ConfPlay	

- **DVD** (*mitmevärviline*)

vd cv|||

Mat Catg	v	Spec Mat	d	Undefine	
Color	c/b/m/z	Format	v	SoundSep	
Med Snd		Dimens		ConfPlay	

- **Blu-ray** (*mitmevärviline*)

vd cs|||

Mat Catg	v	Spec Mat	d	Undefine	
Color	c/b/m/z	Format	s	SoundSep	
Med Snd		Dimens		ConfPlay	

-
-

- **ARVUTIFAILI FÜSILINE KIRJELDUS**

Mat Catg	c	Spec Mat	...	Undefine	
Color		Dimens	...	Sound	a
Image Bit		File Fmt		QA Targt	
Ant/srce		Lvl Comp		RfmtQual	

Mat Catg materjali kategooria (007/00)

c arvutifail/elektroniline teavik

Spec Mat teaviku laadi erimäärang (007/01)

j magnetketas (diskett)

o laserketas (CD-ROM, DVD-ROM)

Undefine määratlemata positsioon (007/02) **jääb tühjaks**

Color värving (007/03) **tähistada püstkriipsuga |**

Dimens mõõtmed (007/04)

a 3 1/2 in (*diskett*)

g 4 3/4 in või 12 cm (*CD-ROM, DVD-ROM*)

z muud

Sound heli (007/05)

| heli puudub

a heli on kandjal

Image Bit (007/06-08) **tähistada püstkriipsudega |||**

File Fmt (007/09) **tähistada püstkriipsuga |**

QA Targt (007/10) **tähistada püstkriipsuga |**

Ant/srce (007/11) **tähistada püstkriipsuga |**

Lvl Comp (007/12) **tähistada püstkriipsuga |**

RfmtQual (007/13) **tähistada püstkriipsuga |**

Näide (CD-ROM, DVD-ROM):

co |g||||||||

Mat Catg	c	Spec Mat	o	Undefine	
Color		Dimens	g	Sound	a
Image Bit		File Fmt		QA Targt	
Ant/srce		Lvl Comp		RfmtQual	

Näide (diskett)

cj |a||||||||

Mat Catg	c	Spec Mat	j	Undefine	
Color		Dimens	a	Sound	
Image Bit		File Fmt		QA Targt	
Ant/srce		Lvl Comp		RfmtQual	

LISA 3 – Kirjete näited

Sisukord

DVD + lisa CD eesti mängufilm (b20058214)

KEEL	est Estonian	KAT PÄEV	02.05.2005	KIRJE LIIK	r RB KIRJE
SKIP	0	BIB TASE	m MONOGR.	RIIK	er Estonia
ASUKOHT	multi	LAAD	o VIDEOSALVESTIS		

MARC Leader #####ngm a22##### i 4500

ASUKOHAD kk, rr, vv, aaf, aa

006 ## j|||||||

007 ## sd f||||mm|

007 ## vd cvaizs

008 ## 050209s2004 er 104 | | vlest

028 60 2585|bSonatiin

033 20 |3CD|a19970310|a19970320

040 ## |aErRR|best|erda|cErRR

041 1# |aest|aswa|alat|jest|jeng|jfin|jrus|jdut

046 ## |k1998

072 #7 |a791|2udkrb

080 ## |a791.233|x(474.2)|x(0.034.4)|2est

245 00 |aGeorgica : |bmängufilm /|crežissöör Sulev

Keedus ; stsenaristid Madis Kõiv, Sulev Keedus ; operaator
Rein Kotov ; muusika: Ariel Lagle

264 #1 |a[Eesti] : |b[Q Film], |c[1998]

264 #2 |aTallinn : |bSonatiin, |c2004

300 ## |a1 DVD (1 t 44 min) : |bvärviline ; |c12 cm + |e1 CD (60 min)

306 ## |a010000

336 ## |3DVD|akahemõõtmeline liikuv pilt|btdi|2rdacontent

336 ## |3CD|aesitatud muusika|bprm|2rdacontent

337 ## |3DVD|avideo|bv|2rdamedia

337 ## |3CD|aaudio|bs|2rdamedia

338 ## |3DVD|avideoplaat|bvd|2rdacarrier

338 ## |3CD|aheliplaat|bsd|2rdacarrier

346 ## |bPAL|2rdabs

500 ## |aEsilinastus 1998. aastal

505 00 |gCD: |tLiber Apis : muusikasalvestused mängufilmile

"Georgica": |g1. |tRituaal kurbuse ja viha

peletamiseks. |g2. |tProoimion /|rA. Lagle. |g3. |tNoorte meeste laul

enne ümberlõikamist. |g4. |tNaiste ees kiitlemine pärast õnnestunud

lõvijahti. |g5. |tMoraanide röömulaul kordaläinud lõvijahti

puhul. |g6. |tUnum et idem /|rA. Lagle. |g7. |tRöömulaul kodukülla

- tagasi saabumise puhul. |g8. |tNaiste laul
pulmapeol. |g9. |tPidustused pärast
ümberlõikamist. |g10. |tMoraanide ja tüdrukute ühine
tantsulaul. |g11. |tPidustuste lõpulaul. |g12. Liber Apis / A. Lagle ;
esit. A.-L. Poll
- 511 0# |aOsatäitjad: Evald Aavik, Mait Merekülski, Ülle Toming, Rein Oja
518 ## |aLiber Apis salvestatud 10.-20.03.1997 Mart Otsa poolt masaide
külades Tansaania
- 546 ## |aFilm eesti keeles, muusika suahiili ja ladina keeles. -
Subtiitrid eesti, inglise, soome, vene ja hollandi keeles
- 650 #4 |aeesti
655 #4 |amängufilmid
655 #4 |afilmimuusika
655 #4 |apärimusmuusika
655 #4 |aDVD-d
648 #4 |a1990-ndad
700 1# |aKeedus, Sulev, |d1957- |erežissöör
700 1# |aKeedus, Sulev, |d1957- |estsenarist
700 1# |aKõiv, Madis, |d1929-2014, |estsenarist
700 1# |aKotov, Rein, |d1965- |eoperaator
700 1# |aLagle, Ariel, |d1963- |ehelilooja
700 1# |aOts, Mart, |esalvestaja
700 1# |aAavik, Evald, |d1941- |eosatäitja
700 1# |aMerekülski, Mait, |eosatäitja
700 1# |aToming, Ülle, |d1955- |eosatäitja
700 1# |aOja, Rein, |d1956- |eosatäitja
700 1# |aPoll, Anne-Liis, |d1963- |eesitaja
776 0# |iVideokassett: |tGeorgica |wb20058202

VIDEOKASSETT eesti mängufilm (b20058202)

KEEL	est Estonian	KAT PÄEV	10.02.2005	KIRJE LIIK	r RB KIRJE
SKIP	0	BIB TASE	m MONOGR.	RIIK	er Estonia
ASUKOHT	RR	LAAD	o VIDEOSALVESTIS		

MARC Leader #####ngm 22##### i 4500
007 ## vf cbahos
008 ## 050210s2004 er 104 | | vlest
028 60 |a2586|bSonatiin
040 ## |aErRR|best|erda|cErRR
046 ## |k1998
072 #7 |a791|2udkrb
080 ## |a791.233|x(474.2)|x(086.8)|2est
245 00 |aGeorgica : |bmängufilm / |crežissöör Sulev
 Keedus ; stsenaristid Madis Kõiv, Sulev Keedus ; operaator
 Rein Kotov ; muusika: Ariel Lagle
264 #1 |a[Eesti] : |b[Q Film], |c[1998]
264 #2 |aTallinn : |bSonatiin, |c2004
300 ## |a1 videokassett (1 t 44 min) : |bvärviline
336 ## |akahemõõtmeline liikuv pilt|btdi|2rdacontent
337 ## |avideo|bv|2rdamedia
338 ## |avideokassett|bv|2rdacarrier
346 ## |aVHS|2rdavf
500 ## |aEsilinastus 1998. aastal
511 0# |aOsatäitjad: Evald Aavik, Mait Merekülski, Ülle Toming, Rein Oja
650 #4 |aeesti
655 #4 |amängufilmid
655 #4 |avideokassetid
648 #4 |a1990-ndad
700 1# |aKeedus, Sulev, |d1957- |erežissöör
700 1# |aKeedus, Sulev, |d1957- |estsenarist
700 1# |aKõiv, Madis, |d1929-2014, |estsenarist
700 1# |aKotov, Rein, |d1965- |eoperaator
700 1# |aLagle, Ariel, |d1963- |ehelilooja
700 1# |aAavik, Evald, |d1941- |eosatäitja
700 1# |aMerekülski, Mait, |eosatäitja
700 1# |aToming, Ülle, |d1955- |eosatäitja
700 1# |aOja, Rein, |d1956- |eosatäitja
776 0# |iDVD: |tGeorgica |wb20058214

DVD eesti keelde dubleeritud välismaine joonisfilm (b21977501)

KEEL	est Estonian	KAT PÄEV	21.11.2006	KIRJE LIIK	r RB KIRJE
SKIP	0	BIB TASE	m MONOGR.	RIIK	er Estonia
ASUKOHT	multi	LAAD	o VIDEOSALVESTIS		

MARC Leader #####ngm a22#####4 i 4500

007 ## vd cvaizs

008 ## 061121s2006 er 087 | | vlest

024 3# |a4741281299801

028 40 |aFE 29980SE|bTwentieth Century Fox

028 60 |a29980|bForum Cinemas

040 ## |aErTlnKR|best|erda|cErTlnKR|dErRR

041 1# |aest|aeng|ahun|best|beng|bhun|heng

072 #7 |a791|2udkrb

080 ## |a791.228|x(73)|x(086.8)|x(0.034.4)|2est

245 00 |aJääaeg.|n2,|pSuur sula =|bIce age.|n2,|pThe meltdown /|cmusic
by John Powell ; screenplay by Peter Gaulke & Gerry Swallow and
Jim Hecht ; executive producers Christopher Meledandri, Chris
Wedge ; produced by Lori Forte ; directed by Carlos Saldanha

246 10 |aSuur sula

246 10 |aThe meltdown

264 #1 |a[USA] :|bTwentieth Century Fox Home Entertainment,|c[2006]

264 #2 |aTallinn :|bForum Cinemas,|c[2006]

264 #4 |c©2006

300 ## |a1 DVD (1 t 27 min) :|bvärviline ;|c12 cm

336 ## |akahemõõtmeline liikuv pilt|btdi|2rdacontent

337 ## |avideo|bv|2rdamedia

338 ## |avideoplaat|bvd|2rdacarrier

346 ## |bPAL|2rdabs

347 ## |eregioon 2|2rdare

505 2# |aScrati uhiuus lühifilm "Tõrude jaoks pole aega" ; Uute tegelaste
tutvustus "Ellie" ning "Kärts ja Eddie" ; Kärtsu ja Eddie tuliued
trikid ; Lee Ryani muusikavideo ; Scrati lühifilmid "Erakordne lugu",
"Uudised" ja "Pealaest jalatallani" ; Suure sula stseeni filmimine ;
Esmatutvustus - täispikk film SIMPSONID ; Mängud ja palju muud

511 0# |aHääled originaalis: Ray Romano, John Leguizamo, Denis
Leary, Queen Latifah. - Dubleerijad: Anu Lamp, Marko Matvere,
Lembit Ulfsak, Aarne Üksküla, Piret Kalda, Peeter Tammearu, Maria
Klenskaja, Peeter Oja, Elina Reinold jt.

546 ## |aFilm eesti, inglise või ungari keeles. - Subtiitrid eesti, inglise ja
ungari keeles

- 650 #4 |aameerika
655 #4 |alastefilmid
655 #4 |aanimafilmid
655 #4 |ajoonisfilmid
655 #4 |alühifilmid
655 #4 |aDVD-d
648 #4 |a21. saj. 1. pool
648 #4 |a2000-ndad
700 1# |aPowell, John, |d1963- |ehelilooja
700 1# |aSwallow, Gerry, |estsenarist
700 1# |aGaulke, Peter, |estsenarist
700 1# |aHecht, Jim, |estsenarist
700 1# |aSaldanha, Carlos, |d1965- |erežissöör
700 1# |aMeledandri, Christopher, |eprodutsent
700 1# |aWedge, Chris, |d1958- |eprodutsent
700 1# |aForte, Lori, |eprodutsent
700 1# |aRomano, Ray, |d1957- |eosatäitja
700 1# |aLeguizamo, John, |d1964- |eosatäitja
700 1# |aLeary, Denis, |d1957- |eosatäitja
700 1# |aLatifah, Queen, |d1970- |eosatäitja
700 1# |aLamp, Anu, |d1958- |edubleerija
700 1# |aMatvere, Marko, |d1968- |edubleerija
700 1# |aUlfsak, Lembit, |d1947-2017, |edubleerija
700 1# |aÜksküla, Arne, |d1937-2017, |edubleerija
700 1# |aKalda, Piret, |d1966- |edubleerija
700 1# |aTammearu, Peeter, |d1964- |edubleerija
700 1# |aKlenskaja, Maria, |d1951-2022, |edubleerija
700 1# |aOja, Peeter, |d1960- |edubleerija
700 1# |aReinold, Elina, |d1971- |edubleerija
700 1# |aRyan, Lee, |d1983- |eesitaja
730 02 |iKehastatud teos: |aIce age. |n2, |pThe meltdown
730 02 |iKehastatud väljendus: |aIce age. |n2, |pThe meltdown. |Eesti keeles
730 02 |iKehastatud väljendus: |aIce age. |n2, |pThe meltdown. |Ungari keeles
776 0# |iVideokassett: |tJäaaeg. 2, Suur sula |wb43758137

VIDEOSALVESTIS VÕRGURESSURSINA (b26414727)

KEEL	est Estonian	KAT PÄEV	24.11.2010	KIRJE LIIK	r RB KIRJE
SKIP	0	BIB TASE	k URL MONOGR.	RIIK	er Estonia
ASUKOHT	RR	LAAD	o VIDEOSALVESTIS		

MARC Leader #####ngm a22##### i 4500

006 ## m | c |

007 ## cr |n|||||

007 ## vz c|a|||

008 ## 101124s2010 er 004 | |s vlest

020 ## |a9789949463565

033 00 |a200706--

040 ## |aErRR|best|erda|cErRR

072 #7 |a930|2udkrb

080 ## |a930.25|x(474.2)|x(0.034)|2est

245 00 |aKülaskäik Riigiarhiivi : |b[enne uurimistööle asumist]

/|carhiivi külastaja ja intervjuerija Liivi Aarma ; filmis ja monteeris
Egle Krull

264 #1 |aTallinn : |bTallinna Ülikooli Infoteaduste Instituut, |c2010

300 ## |a1 võrguressurs (1 videofail, 3 min 50 s) : |bflv

336 ## |akahemõõtmeline liikuv pilt|btdi|2rdacontent

337 ## |aarvutimeedium|bc|2rdamedia

338 ## |avõrguressurs|bcr|2rdacarrier

500 ## |aTeavikus ISBN märkimata

518 ## |aVideoklipp valmis juunis 2007

538 ## |aSüsteeminõuded: Adobe Flash Player

588 ## |aPealkiri võetud algustiitrist (kirjeldatud 24.11.2010)

610 24 |aEesti Riigiarhiiv

650 #4 |ariigiarhiivid|0https://ems.elnet.ee/id/EMS014277

651 #4 |aTallinn|0https://ems.elnet.ee/id/EMS131944

655 #4 |aintervjuud|0https://ems.elnet.ee/id/EMS021329

655 #4 |avideoklipid|0https://ems.elnet.ee/id/EMS019905

655 #4 |avõrguväljaanded|0https://ems.elnet.ee/id/EMS027419

700 1# |aAarma, Liivi, |d1948- |eintervjuerija

700 1# |aKrull, Egle, |eoperaator

700 1# |aKrull, Egle, |emonteerija

856 40 |uhttp://www.tlu.ee/opmat/video/opmat/aarma/1_arhiiv/|zVAATA
VIDEOT

910 0# |aRMT 2011:01|b978-9949-463-56-5

LISA 4 - Videosalvestise rollid**Sisukord**

Kirjesse üldjuhul ei võeta: administraator, assistent, grimeerija, helitehnik, kuraator, projektijuht, tehniline teostaja, tootmisjuht, valgustaja

Rollinimetus	Rollinimetus teavikus	245 c	508	511
Animaator	multiplikaator		x	
Autor		x	x	
Dirigent			x	
Dramatiseerija			x	
Dubleerija	eestikeelsele versioonile andsid oma hääle, tegelastele andsid oma hääle, teksti vahendab, hääli loevad			x
Esitaja	ettekandja, esineja, jutustaja, laulja, tantsija, näitleja (olenevalt sisust võib olla ka osatäitja)			x
Helilooja	muusika autor	x	x	
Helioperaator	ingl. keeles - sound recordist, sound recorder		x	
Helirežissöör	helikujundaja, helindaja, muusikaline kujundaja ingl. keeles - sound designer		x	
Idee autor			x	
Intervjueerija	küsitaja, reporter, saatejuht	x	x	
Juhendaja	üliõpilastööde, meistrklasside ja õppevideote juhendajad: treener, tantsujuht, tantsuõpetaja, muusikaõpetaja, instruktor	x	x	
Kohandaja	adapteerija, dramatiseerija, mugandaja, ümbertöötaja		x	
Kommenteerija			x	x

Konsultant	teaduskonsultant		x	
Koreograaf			x	
Kunstnik	olenemata eesliitest lavastuste ja filmide kunstnik, taustakunstnik, kujundaja, kunstiline kujundaja, kostüümikunstnik, lavakujundaja ingl. keeles - production designer, art director	x	x	
Lavastaja	näitejuht	x		
Operaator	ingl. keeles - cinematographer	x	x	
Osaleja	dokumentaalfilmis, telesaates osaleja			x
Osatäitja	filmide ja lavastuste osatäitjad			x
Produtsent	filmi direktor – ka vanade filmide puhul ingl. keeles - producer	x		
Režissöör	Ka kaasrežissöör, filmi autor ingl. keeles – director	x		
Saatejuht	küsitaja, reporter, intervjuueerija	x		
Stsenarist	käsikirja autor, kirjutaja, ka idee autor, lugu, käsikiri jne. ingl. keeles - screenwriter	x		
Sõnade autor	laulu tekstide, laulusõnade autor		x	
Toimetaja	olenemata eesliitest ingl. keeles - content editor		x	
Tõlkija	eestindaja, ümberpanija		x	
Monteerija	filmimonteerija, videomonteerija, montaažirežissöör, montaaž ingl. keeles - film editor, editor		x	
Ansamblijuht			x	
Salvestaja			x	

Seadja	seadja, arranžeerija		x	
Tantsujuht			x	
Libretist			x	
Muusikajuht			x	
Liikumisjuht			x	
Teksti autor	dokfilmide pealeloetava teksti autor		x	